

EASY-LASER®

E420

Русский
Инструкция

05-0638 Revision 4.6
System version 12.9

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1	Нулевое значение или половина отображаемого значения	27
Обслуживание и калибровка	2	Непосредственные значения — цветовая маркировка	27
В дороге с измерительной системой	3	Автоматическая запись	28
ДИСПЛЕЙНЫЙ БЛОК	5	Прецизионный уровень E290 (дополнительное оборудование)	28
Зарядное устройство	5	Проверка калибровки	29
Кнопки перемещения	6	ГОРИЗОНТАЛЬНОСТЬ	31
Функциональные кнопки	6	Установка блоков	32
Строка состояния	7	Беспроводная связь	32
Снимок экрана	8	Ввод значений расстояний	34
Светодиодные индикаторы	8	Измерение с помощью Easy Turn™	35
Батарея	9	Результат и регулировка	37
Зарядка блока дисплея	9	Непосредственные значения	38
Зарядка измерительных блоков и подача на них питания	9	Регулировка	39
Калькулятор	10	Поправка на тепловое расширение	40
Преобразователь единиц измерения	10	Допуск	41
Работа с файлом с результатами измерений	11	МЯГКАЯ ОПОРА (SOFTFOOT)	45
Сохранение файла.	11	Фильтр мягкой опоры	45
Диспетчер файлов	11	ВЕРТИКАЛЬНОСТЬ	47
Избранные измерения	12	Подготовка к работе	47
Открытие файла в качестве шаблона	13	Измерение	48
Копирование файла на флэш-накопитель USB	13	Результат	49
Штрих-код	13	Регулировка положения машины	50
Печать файла (дополнительная функция)	14	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	51
Панель управления	15	Дисплейный блок E53	52
Фильтр	15	Измерительные блоки	53
Единицы измерения и разрешение	16	Зарядное устройство	54
Дата и время	16		
Язык	17		
Пользователь	17		
Подсветка	17		
Обновление системы	19		
Лицензия	20		
Настройка беспроводного подключения	21		
ВЫБОР ПРОГРАММЫ	23		
Подготовка к работе	23		
ПРОГРАММА «ЗНАЧЕНИЯ»	25		
Допуск	26		
Масштабирование	26		

ВВЕДЕНИЕ

Easy-Laser AB

Компания Easy-Laser AB специализируется на разработке, производстве и продаже лазерного измерительного и центровочного оборудования Easy-Laser®. Назначение этого оборудования указано в разделе технических данных каждой системы. Эти технические данные приведены в конце настоящего руководства. Просим обращаться к нам со своими проблемами, связанными с измерениями. Наш многолетний опыт поможет вам решить их просто и безболезненно.

Ограниченная гарантия

Данное изделие изготавливается с применением строжайшей системы управления качеством компании Easy-Laser. В случае возникновения неполадок в работе изделия в течение трех (3) лет с момента покупки при условии нормальной эксплуатации Easy-Laser обязуется бесплатно отремонтировать или заменить изделие.

1. Используя новые или восстановленные запасные детали.
2. Путем замены изделия на изделие, которое является новым, или которое было изготовлено из новых или пригодных к эксплуатации бывших в употреблении деталей, и которое является, как минимум, функциональным аналогом первоначального изделия.

Необходимо предоставить документ, подтверждающий дату покупки; данный документ необходимо выслать вместе с оригинальным документом, подтверждающим факт покупки изделия.

Гарантия распространяется на случаи нормальной эксплуатации изделия, условия которой описаны в соответствующем руководстве по эксплуатации. Гарантия распространяется на неполадки изделий серии Easy-Laser®, причиной которых может быть использование некачественных материалов или ошибки, допущенные в процессе изготовления. Гарантия действует только в рамках страны, в которой было приобретено изделие.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Причиной поломки изделия было неправильное обращение или нарушение условий эксплуатации.
- Изделие подвергалось воздействию экстремальных температур, стихийных бедствий, ударов или высокого напряжения.
- Производились модификация, ремонт или разборка изделия не уполномоченными на то лицами.

Гарантия не включает в себя какие-либо компенсации за возможный вред, причиненный неполадками в работе изделий серии Easy-Laser®. Гарантия не включает в себя стоимость доставки изделия на предприятие Easy-Laser.

Внимание!

Ответственность за резервное копирование всех данных перед отправкой изделия на гарантийный ремонт лежит на покупателе. Гарантийное обслуживание не включает в себя восстановление данных, а компания Easy-Laser не несет ответственности за утрату или повреждение данных в процессе транспортировки и ремонта.

Ограниченная гарантия на литиево-ионную аккумуляторную батарею

В процессе эксплуатации емкость литиево-ионных аккумуляторных батарей неизбежно снижается. Этот процесс зависит от температуры, при которой осуществляется эксплуатация, а также от количества циклов зарядки и разрядки. Следовательно, общая 2-летняя гарантия не распространяется на встроенные аккумуляторные батареи, используемые в оборудовании серии E. Предоставляется гарантия сроком 1 год на то, что в течение этого времени емкость батареи не опустится ниже 70 % изначальной емкости (как правило, при нормальных условиях после 300 циклов разрядки и зарядки емкость батареи останется на уровне более 70 % изначальной емкости). Двухлетняя гарантия применяется в том случае, если батарея становится непригодной к эксплуатации вследствие ошибок, допущенных при ее изготовлении, или факторов, которые компания Easy-Laser AB могла проконтролировать, или же если падение емкости батареи несоизмеримо с режимом ее эксплуатации.

Правила техники безопасности

Оборудование серии Easy-Laser® является лазерным контрольно-измерительным оборудованием класса II, выходная мощность которого не превышает 1 мВт, и эксплуатация которого требует выполнения следующих правил техники безопасности:

- Никогда не смотрите прямо на лазерный луч.
- Никогда направляйте лазерный луч в глаза других людей.

Внимание!

Вскрытие лазерных устройств может привести к возникновению опасного излучения и утере гарантии от производителя оборудования.

В случае, если пуск машины, на которой планируется проводить измерения, может привести к получению травм, необходимо исключить возможность случайного пуска машины перед установкой оборудования посредством блокировки выключателя питания в положении «Выкл.» или извлечения плавких предохранителей. Необходимо обеспечить соблюдение данных правил техники безопасности до снятия измерительного оборудования с машины.

Внимание!

Данная система не предназначена для эксплуатации во взрывоопасных зонах.

Обслуживание и калибровка

Обслуживание и калибровку изделий Easy-Laser можно осуществлять только в сертифицированном сервисном центре. Наш главный сервисный центр расположен в Швеции. Также есть несколько местных сервисных центров, которые обладают полномочиями на выполнение ограниченного технического обслуживания и ремонта. Перед отправкой оборудования для технического обслуживания или ремонта свяжитесь с представителями местного сервисного центра. Контактные данные всех сервисных центров указаны на нашем веб-сайте в разделе «Обслуживание и калибровка». Перед отправкой измерительной системы в наш главный сервисный центр заполните онлайн-заявку на обслуживание и ремонт.

Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования

(применяется в пределах Европейского Союза и в других странах, в которых действуют программы по раздельному сбору мусора).

Размещение данного символа на изделии или его упаковке указывает на то, что утилизация изделия не должна производиться по аналогии с домашним мусором.

Подобные изделия необходимо передавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования с последующей утилизацией.

Обеспечивая правильность утилизации данного изделия, вы помогаете предотвратить отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье человечества. Для получения более подробной информации о порядке утилизации данного изделия свяжитесь с городской администрацией, службой по вывозу и утилизации отходов или торговой точкой, в которой была приобретена данная продукция.



Технические характеристики встроенных аккумуляторных батарей

Номер по каталогу компании Easy-Laser	Тип	Напряжение	Выход	Емкость	Номер несущего прибора по каталогу
03-0757	Литий-ионный	3.65 В	41.61 Вт·ч	10600 мА·ч	12-0418, 12-0700, 12-0748
03-0765	Литий-ионный	3.7 В	2.5 Вт·ч	660 мА·ч	12-0433, 12-0434, 12-0509, 12-0688, 12-0702, 12-0738, 12-0752, 12-0759, 12-0758, 12-0799, 12-0846
03-0971	Литий-ионный	3.6 В	9.36 Вт·ч	2600 мА·ч	12-0617, 12-0618, 12-0823, 12-0845
03-1052	Литий-ионный	3.7 В	1.22 Вт·ч	330 мА·ч	12-0746, 12-0747, 12-0776, 12-0777, 12-0791, 12-1054
12-0953	Литий-ионный	3.7 В	7.4 Вт·ч	2000 мА·ч	12-0944, 12-0943, 12-1028, 12-1029
12-0952	Литий-ионный	7.3 В	41.61 Вт·ч	5300 мА·ч	12-0961 (2 шт.)
12-0983	Литий-ионный	3.7 В	7.4 Wh	2000 mAh	12-1026, 12-1027
N/A	Литий-ионный	3.8 В	16.91 Wh	4450 mAh	12-1086

Руководства в формате PDF

Вы можете загрузить руководства в формате PDF с нашего веб-сайта. Они также доступны на USB-носителе, который входит в комплект поставки большинства систем.

EasyLink

Новая версия нашей программы EasyLink для работы с базами данных доступна на USB-носителе, который входит в комплект поставки большинства систем. Ее последнюю версию также можно в любой момент загрузить на сайте [easylaser.com>download>software](http://easylaser.com/download/software).

В дороге с измерительной системой

Перед тем как брать измерительную систему с собой в самолет, настоятельно рекомендуется ознакомиться с правилами соответствующей авиакомпании. В некоторых авиакомпаниях и в некоторых странах на сдаваемый багаж действуют ограничения, касающиеся электрических аккумуляторов. Сведения об аккумуляторных батареях измерительных систем Easy-Laser® приведены в характеристике блоков систем в конце данного руководства. Кроме того, рекомендуется, когда это возможно, извлекать батареи из устройств — в частности, из излучателей D22, D23 и D75.

Совместимость

Оборудование серии Е несовместимо с предыдущими устройствами серии D. Однако можно использовать крепежные кронштейны от оборудования предыдущих версий.

Ограничение ответственности

Компания Easy-Laser AB и ее уполномоченные представители не несут ответственности за повреждение машин и оборудования, возникшее в результате использования систем измерения и центровки серии Easy-Laser®. Если система применяется с нарушением инструкций данного руководства, эффективность защитных функций оборудования может снизиться.

Авторское право

© Easy-Laser, 2019 г.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание руководств по эксплуатации без уведомления. Изменения, вносимые в оборудование серии Easy-Laser®, также могут оказать влияние на точность результатов измерения.

Июнь 2019 г.



Elisabeth Gårdbäck

Руководитель службы управления качеством компании Easy-Laser AB

Easy-Laser AB, PO Box 149, SE-431 22 Mölndal, Sweden

Телефон: +46 31 708 63 00; электронная почта: info@easylaser.com

Веб-сайт: www.easylaser.com

ДИСПЛЕЙНЫЙ БЛОК



Перезагрузка дисплейного блока

Нажмите и удерживайте кнопку включения питания, чтобы выполнить перезагрузку дисплейного блока.

Зарядное устройство

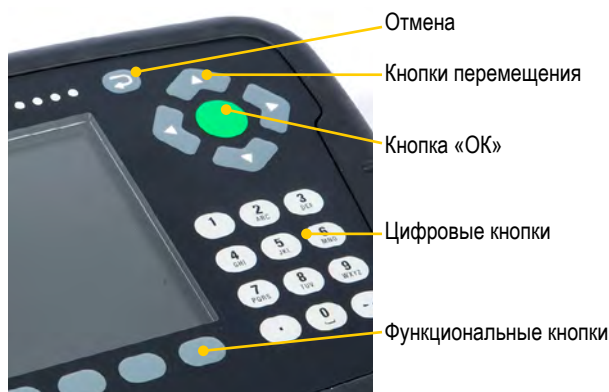
Можно использовать только зарядное устройство, поставленное компанией Easy-Laser.

Отмена

Операция отмены ведет к возврату на начальный экран либо к закрытию активного окна (например, диспетчера файлов) и возврату на предыдущий экран.

Кнопки перемещения

Для перемещения между элементами экрана используйте кнопки перемещения. Выбранный значок выделяется желтой рамкой. Кнопки перемещения также используются для перемещения между значками в подменю и для изменения значений в полях ввода.



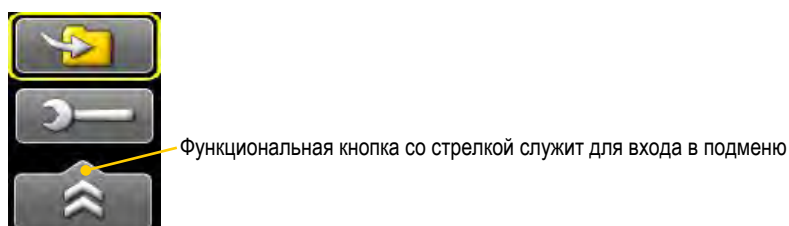
Функциональные кнопки

Значки, расположенные над функциональными кнопками, меняются в зависимости от типа экрана, который отображается на дисплее в данный момент. Ниже представлен список наиболее часто используемых значков.

	Назад к предыдущему экрану. Для выхода из программы нажмите и удерживайте эту кнопку.
	Назад. «Предыдущий экран» отсутствует. Выйти из текущей программы.
	Дополнительно. Содержит подменю с общими функциями, такими как («Панель управления») и («Сохранить файл»).

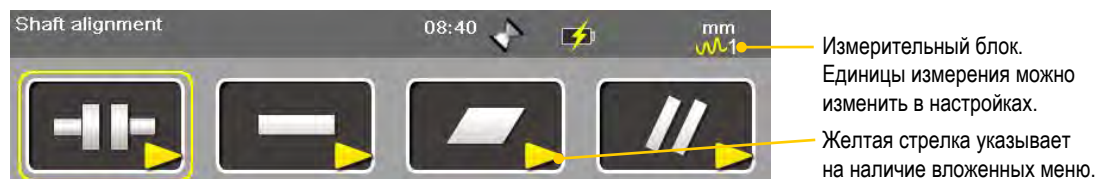
Подменю

Значки, представленные в виде стрелки, содержат подменю. Для перехода между пунктами подменю используйте кнопки управления. Для выбора нажмите кнопку **ОК**.



Строка состояния

Строка состояния содержит дополнительную информацию, например значок с предупреждением, текущее время и информацию о беспроводном подключении.



В этой области также отображаются текстовые сообщения следующего характера:

- Выбранный значок.
- Подсказки о данных, которые необходимо ввести.


Значки строки состояния

	Предупреждение. Для получения дополнительной информации о предупреждении нажмите функциональную кнопку
	Предупреждение. Отображается в случае вращения координат в детекторе. Для вращения координат перейдите в панель управления.
	Батарея дисплейного блока разряжена.
	Зарядка дисплейного блока. Указывает на то, что к блоку подключено зарядное устройство.
	Песочные часы. Дисплейный блок находится в процессе выполнения задачи.
	Ход измерения. Время зависит от выбранного фильтра.
	Выбранный фильтр.
	Периферийное устройство. Указывает на то, что к блоку подключено периферийное устройство, например проектор. <i>Недоступно для системы E420.</i>
	Указывает на то, что активирована функция беспроводного подключения. Число рядом со значком указывает на количество подключенных блоков беспроводной связи.
	Печать отчета на термографическом принтере. Термографический принтер поставляется отдельно.
	Печать выполнена успешно.
	В процессе печати возникла проблема.

Снимок экрана

Существует возможность сделать снимок информации, отображаемой на экране в данный момент. Снимки экрана можно отправлять по электронной почте или использовать для представления результатов измерений.





Выполнение снимков экрана

1. Нажмите на кнопку с символом (.) и удерживайте ее в течение 5 секунд.
2. В строке состояния отобразится значок с песочными часами.
3. Снимок экрана сохраняется в файловой системе в виде файла в формате JPG. В качестве имени файла используются текущая дата и время. Чтобы открыть сохраненные файлы выберите . См. раздел «Работа с файлом с результатами измерений» на стр 11.



Светодиодные индикаторы

Батарея

Во время зарядки батареи светодиодный индикатор мигает зеленым.

	Красный индикатор мигает один раз: Батарея разряжена.
	Красный индикатор мигает два раза: Батарею необходимо зарядить.
	Зеленый индикатор мигает три раза: Достаточный заряд.
	Постоянно горящий зеленый индикатор: Батарея полностью заряжена.

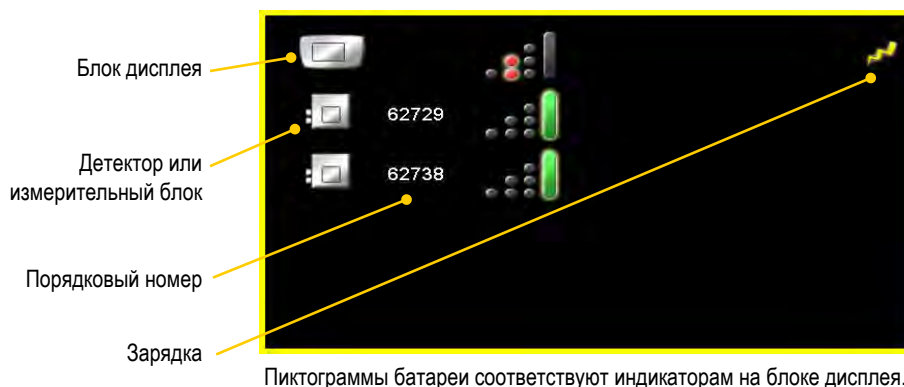
Информационный индикатор

- Мигающий синий индикатор: поиск беспроводного соединения.
Постоянно горящий синий индикатор: установлено беспроводное соединение.
- Мигающий зеленый индикатор: Включение дисплейного блока.
- Мигающий красный индикатор: Предупреждение. Для получения сведений выберите  и .

Батарея

Чтобы открыть экран батареи, нажмите кнопку .

Завершив рабочую смену, поставьте всю систему заряжаться. Присоедините переходник питания к блоку дисплея, затем с помощью кабелей присоедините измерительные блоки (**не более двух**). При использовании разветвительной коробки можно одновременно заряжать до восьми блоков.



Блоки серий E и D несовместимы между собой.

Зарядка блока дисплея

Блок дисплея можно использовать при температуре от -10 до $+50$ °C.

Блок дисплея следует заряжать при температуре от 0 до $+40$ °C.

Примечание!

Если на время зарядки отключить блок дисплея, он зарядится быстрее.

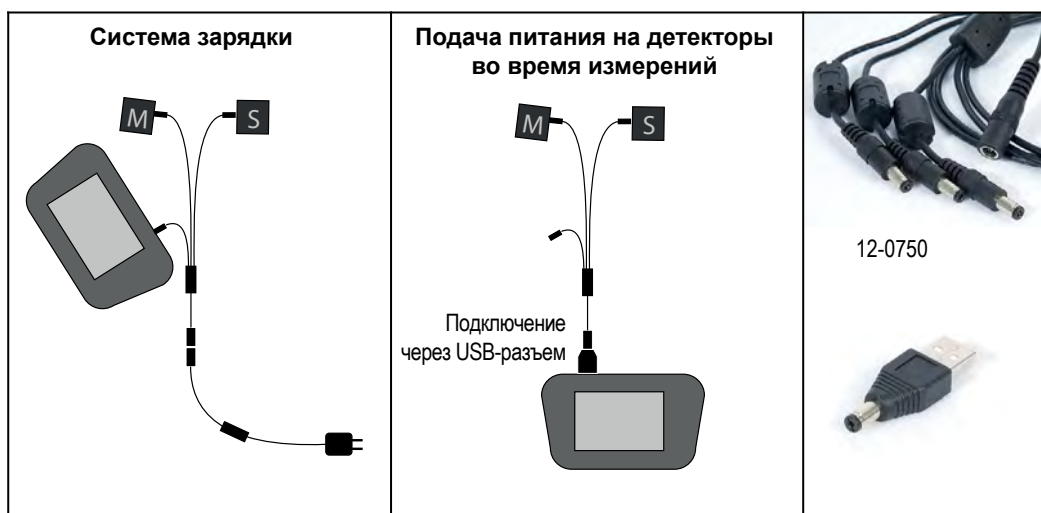
Переходник питания

Можно продолжать работу при подсоединенном переходнике питания.


Зарядка измерительных блоков и подача на них питания



Измерительные блоки можно заряжать и запитывать с помощью разветвительного кабеля для зарядки.

- Заряжайте блоки с помощью стандартного переходника питания.
- Чтобы подавать питание на блоки во время измерений, воспользуйтесь USB-разъемом на блоке дисплея.



Калькулятор

Калькулятор можно активировать на начальном экране и на панели управления ().

1. Для запуска калькулятора выберите  и .
2. Для ввода значений используйте цифровые и функциональные кнопки.
3. Чтобы выполнить вычисление, нажимайте кнопку **OK**.






Отображение подменю



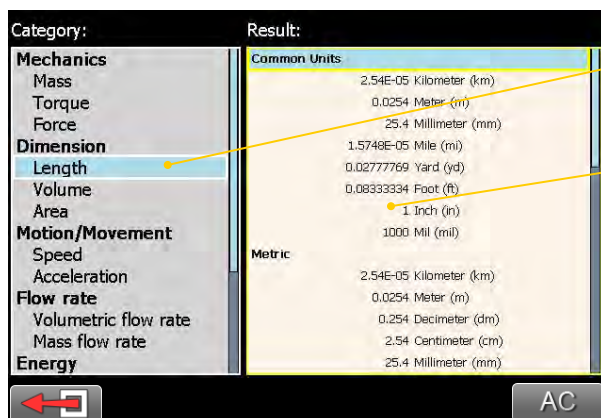
В качестве знака равенства (=) используйте кнопку «OK»

Преобразователь единиц измерения

Преобразователь единиц измерения можно активировать на начальном экране и на панели управления ().

1. Для запуска преобразователя единиц измерения выберите  и .
2. Выберите категорию. Перемещайтесь вверх и вниз по экрану с помощью кнопок управления.
3. Нажмите кнопку управления «вправо». Активируется колонка с результатами.
4. Выберите исходную единицу измерения для преобразования.
5. Введите значение. Осуществляется преобразование в другие единицы измерения.

В приведенном ниже примере в качестве единицы измерения выбраны дюймы.






Выберите категорию



Выберите единицу измерения и значение

Работа с файлом с результатами измерений

Сохранение файла.

















1. Для сохранения результатов измерения выберите  и .
2. Введите имя файла. К имени файла будут автоматически добавлены дата и время. Сохраненные результаты измерения также будут доступны для просмотра другим пользователям.
3. Нажмите , чтобы сохранить файл.

Диспетчер файлов

Чтобы открыть сохраненный файл с результатами измерений, выберите  (этот элемент находится на начальном экране и на панели управления). Отобразится диспетчер файлов. Здесь можно легко увидеть, когда и из какой программы был сохранен файл. Нажмите , чтобы открыть файл с результатами измерений.







Функциональные кнопки

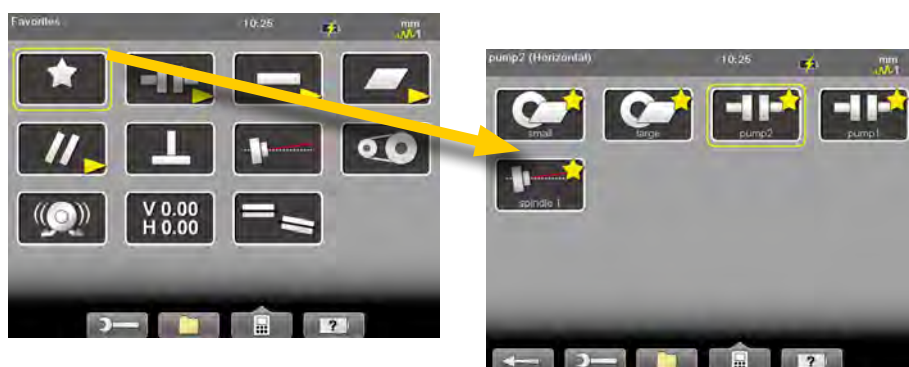
	Назад к предыдущему экрану.
	 »Работа с файлом с результатами измерений» на стр 11.  «Печать файла».
	 A...Z Сортировка файлов по алфавиту.  Сортировка файлов по программе измерений.  Сортировка по времени.
	 xml pdf jpg Показать все файлы.  xml Показать только XML-файлы.  pdf Показать только PDF-файлы.  jpg Показать только JPG-файлы.  ★ Показать только избранные.
	«Копирование файла на флэш-накопитель USB» на стр 13.
	Удалить файлы. Можно удалить все отображаемые файлы либо только выбранный файл.

Избранные измерения

Параметры измерения можно сохранить в списке избранных. Это очень полезно в тех случаях, когда, например, имеется много фланцев или машин с одинаковыми размерами. В этом случае не придется каждый раз вводить одни и те же значения расстояний или допусков. При сохранении измерения в качестве избранного на начальный экран выводится новый значок.



Создание избранного измерения

1. Нажмите , чтобы открыть диспетчер файлов и выбрать файл.
2. Нажмите  и , чтобы сохранить в выбранном файле избранное измерение.
3. Перейдите к начальному экрану и нажмите , чтобы просмотреть все избранные измерения.
4. Нажмите кнопку «ОК», чтобы открыть избранное измерение. Все расстояния будут подставлены в соответствующие поля.







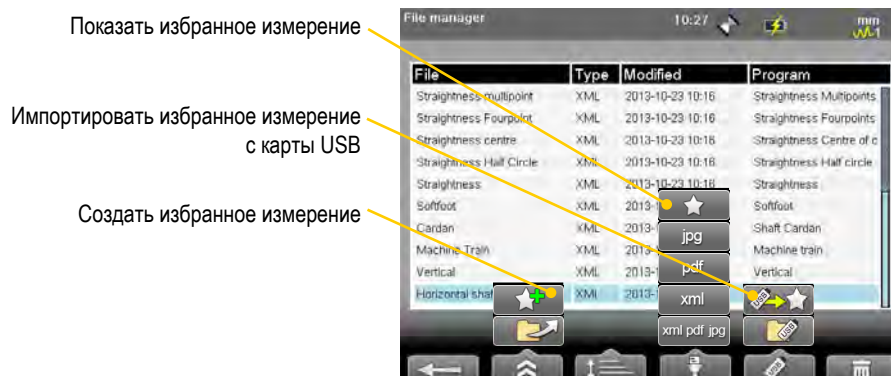
Импорт избранных измерений

Файлы с избранными измерениями сохраняются в папке Favourites в дисплейном блоке.

1. Подключите дисплейный блок к ПК и откройте папку Favourites.
2. Скопируйте файл с расширением FAV (favourite — избранный) в корневой каталог карты памяти USB.
3. Подключите карту памяти USB к дисплейному блоку и нажмите  и , чтобы произвести импорт.



Удаление избранного измерения

1. Нажмите , чтобы открыть диспетчер файлов и выбрать файл.
2. Нажмите  и , чтобы отобразить все файлы с избранными измерениями.
3. Выберите файл и нажмите .




Открытие файла в качестве шаблона

Можно открыть сохраненный файл с результатами измерений и использовать его для выполнения новых измерений. Это очень полезно в тех случаях, когда, например, имеется много фланцев или машин с аналогичными габаритами. В этом случае не придется каждый раз вводить одни и те же значения расстояний.

1. Выберите  (находится на начальном экране и на панели управления).
Отобразится диспетчер файлов.
2. Выделите файл в списке и выберите . Отобразится экран «Редактировать значение расстояния».
3. При необходимости измените значения расстояний, затем перейдите к экрану измерений.

Копирование файла на флэш-накопитель USB


Сохраненный файл с результатами измерений или другие файлы легко можно скопировать на флэш-накопитель USB.

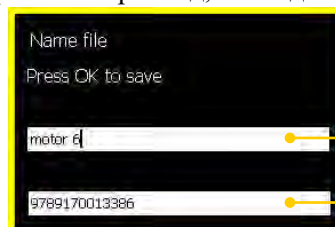
1. Подключите флэш-накопитель USB.
2. Выберите требуемый файл и выберите .
3. На флэш-накопителе USB автоматически создается папка. Файл сохраняется в папку \Damalini\archive\.

Штрих-код

Сохранение файла со штрихкодом

Сканер штрихкодов не входит в комплект поставки всех систем. При первом проведении измерений прикрепите к машине штрихкод и сохраните значение отсканированного кода вместе с результатами измерений. При следующей проверке этой же машины достаточно будет отсканировать штрихкод, и все данные считываются.


1. Отсканируйте штрихкод на машине.
2. Введите имя файла.
3. Нажмите , чтобы сохранить файл. Все результаты измерений сохраняются вместе со штрихкодом.



Открытие файла со штрихкодом

- Включите дисплейный блок и отсканируйте штрихкод. Автоматически откроется **последний** файл с результатами измерений, которые были получены и сохранены с этим штрихкодом.



ИЛИ




- Выберите , чтобы открыть экран «Файл». Отсканируйте штрихкод на станке. **Отображаются все** файлы с результатами измерений, сохраненные с этим штрихкодом.

Печать файла (дополнительная функция)



№ по каталогу 03-1004

Термографический принтер поставляется отдельно.

1. Сохраните результаты измерения. Для печати из программы для выравнивания валов перед печатью отчета необходимо открыть сохраненный файл с результатами измерения.
2. Подключите термографический принтер и выберите  и .
3. В строке состояния отобразится индикатор выполнения.

	Печать отчета на термографическом принтере.
	Печать выполнена успешно.
	В процессе печати возникла проблема.

Панель управления

Чтобы открыть панель управления, выберите  и . Некоторые из настроек являются пользовательскими, и при следующем запуске системы для них будут восстановлены значения по умолчанию.



Примечание!

Не все параметры доступны во всех системах.

Фильтр

Нажмите , чтобы открыть экран «Фильтр».

Фильтр, выбранный на экране «Фильтр», будет сохранен в качестве личной настройки.

Если лазерный луч проходит через воздух с переменной температурой, это может повлиять на направленность луча. Колебание результатов измерения может означать нестабильность в процессе осуществления измерений. Попробуйте уменьшить интенсивность движения воздуха между лазером и детектором (например, переместив источники тепла или закрыв двери). Если результаты измерения остаются нестабильными, увеличьте значение фильтра (для статистического фильтра будет доступно больше образцов).

Ход измерения. Время зависит от выбранного фильтра.

Выбранный фильтр



Выбор фильтра

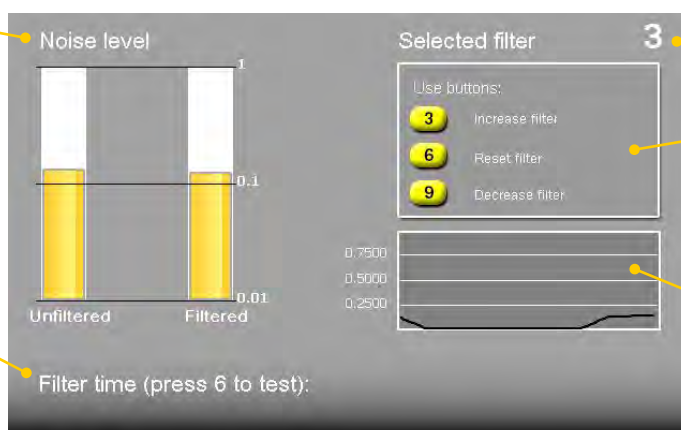
Производите измерения в течение как можно более короткого периода, который, однако, позволяет добиться приемлемой стабильности результатов. По умолчанию это значение установлено на 1. Обычно используется значение фильтра от 1 до 3. Если выбран тип фильтра 0, фильтр не используется.

Для настройки фильтра используйте цифровые кнопки 3, 6 и 9. Это можно сделать как на экране «Фильтр», так и в программе измерения.



Фильтр выбирается цифровыми кнопками.

Текущий уровень шума в системе до и после фильтрации.



Чтобы проверить время измерения, нажмите функциональную кнопку 6.


Фильтр, выбранный в данный момент.

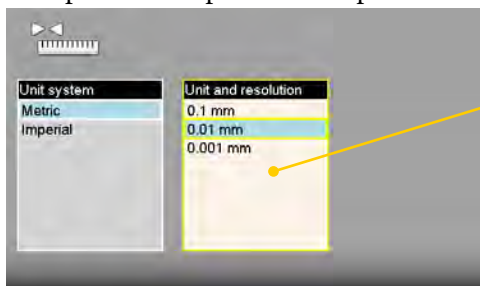
Для настройки фильтра используйте цифровые кнопки. Кнопка 6 перезапускает фильтр.

На графике отображается уровень фильтруемого шума по временной оси.

Единицы измерения и разрешение

Пользовательская настройка

Чтобы открыть экран «Единицы измерения и разрешение», выберите . Для перехода между полями ввода используйте кнопки управления. Выберите метрическую или британскую систему мер, а также желаемое разрешение. По умолчанию это значение установлено на 0,01 мм (0,4 мила). Выбранная единица измерения отобразится в строке состояния.




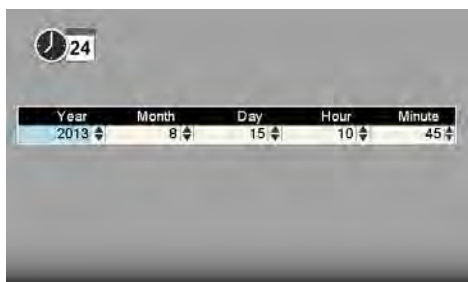
Примечание!

Значение 0,0001 мм доступно только при работе с системой E940.

Система E420 поддерживает только значение 0,01 мм.

Дата и время



Чтобы открыть экран «Дата и время», выберите . Установите дату и время. По умолчанию установлено центральноевропейское время (CET).

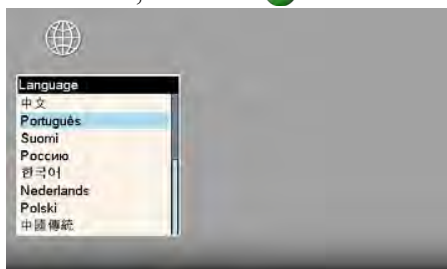


Экран «Дата и время»

Язык





Пользовательская настройка

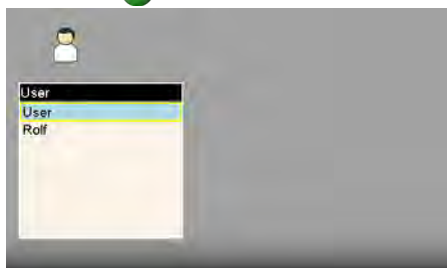
Чтобы открыть экран «Язык», выберите . По умолчанию выбран английский язык. Для выбора языка используйте кнопки управления. Чтобы сохранить изменения, нажмите .



Экран «Язык»

Пользователь



Чтобы открыть экран «Пользователь», выберите . Учетная запись пользователя используется для сохранения ваших пользовательских настроек. Для добавления или удаления пользователей используйте функциональные кнопки  . Чтобы сменить пользователя, просто выберите учетную запись и нажмите .



Экран «Пользователь»

Подсветка

Пользовательская настройка

Чтобы открыть экран «Подсветка», выберите . Для перехода между полями ввода используйте кнопки управления. Чтобы сохранить изменения, нажмите . При выключенной подсветке левый светодиодный индикатор мигает, указывая на то, что дисплейный блок все еще включен.

Уровень подсветки

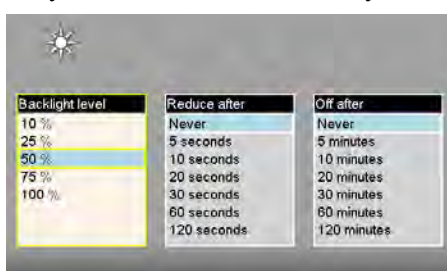
Отрегулируйте уровень подсветки, чтобы было легче считывать данные с дисплея при ярком солнечном свете. Помните, что в режиме высокой контрастности уровень энергопотребления устройства повышается. По умолчанию это значение установлено на 50 %.

Уменьшить после

Установите значение времени, после которого будет снижаться уровень подсветки. Это поможет сэкономить ресурс батареи. Уровень подсветки экрана дисплейного блока снизится, однако сам блок будет оставаться включенным. По умолчанию это значение установлено на «Никогда».

Отключить после

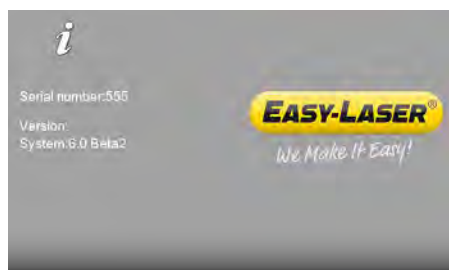
Установите значение времени, после которого подсветка будет выключена. По умолчанию это значение установлено на «Никогда».



Экран «Подсветка»

Информация

Для просмотра данных о серийном номере и версии оборудования выберите .

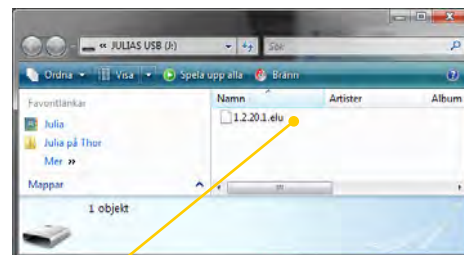


Экран «Информация»

Обновление системы





Загрузите файл обновления

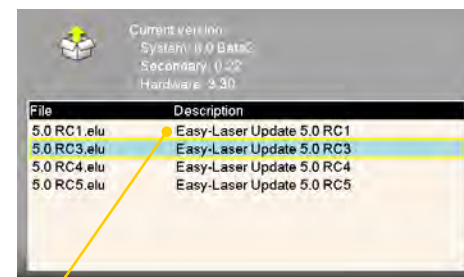
1. Зайдите на веб-сайт www.damalini.com и выберите Файлы для скачивания > Программы > Прошивка для дисплейного модуля Е серии.
2. Загрузите файл обновления на ПК.
3. Распакуйте файловый архив.
4. Скопируйте ELU-файл в корневой каталог флэш-накопителя USB.



Сохраните ELU-файл на флэш-накопитель USB.

Установка обновления

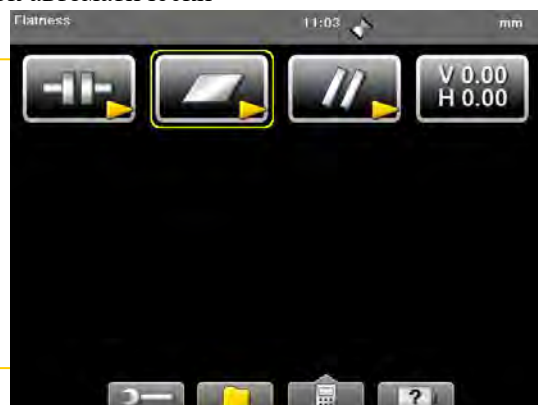
1. Включите дисплейный блок. Убедитесь, что встроенная батарея дисплейного блока заряжена. Значок уровня заряда батареи должен быть как минимум желтого цвета.
2. Подключите флэш-накопитель USB к дисплейному блоку. Не отключайте флэш-накопитель USB до завершения обновления.
3. Для перехода на экран обновления системы выберите  и .
4. Выберите файл обновления и нажмите .
5. Выберите . Начнется установка обновления.
6. После завершения установки дисплейный блок автоматически перезагрузится и отобразится главное меню.



Выберите ELU-файл.

Примечание!

В процессе перезагрузки экран потемнеет на срок до одной минуты. При отображении главного меню блок может «зависнуть» (отсутствие реакции при нажатии кнопок). В этом случае нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» и удерживайте ее не менее 15 секунд. Произойдет перезагрузка дисплейного блока.





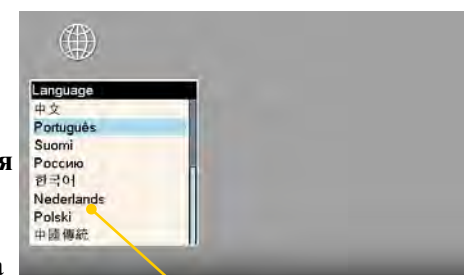
После перезагрузки автоматически отображается главное меню.

Пакет шрифтов

На некоторые из первых систем серии Е не установлены шрифты Unicode. Для установки последних обновлений для системы необходимо установить пакет шрифтов, включающий шрифты Unicode.

Проверьте, нужно ли устанавливать шрифты:

1. Выберите  и , чтобы открыть экран «Язык».
2. Проверьте, установлен ли китайский язык. Если китайский язык установлен, в системе уже имеется необходимый пакет шрифтов. В противном случае зайдите на веб-сайт www.damalini.com, выберите Файлы для скачивания > Программы > Апдейт пакета шрифтов для дисплейного модуля Е серии и следуйте перечисленным выше инструкциям по установке.





Установлен ли китайский язык? Обновлять пакет шрифтов нет необходимости.

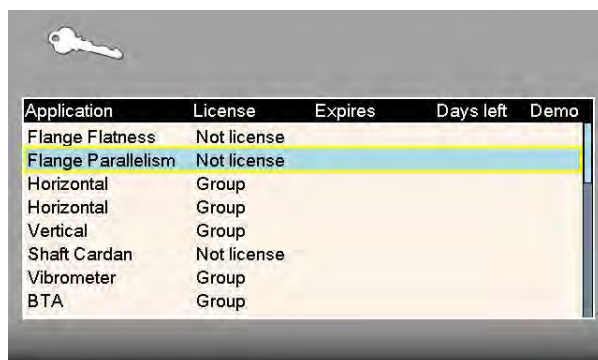
Лицензия



Вы можете легко обновить дисплейный блок.

1. Чтобы обновить дисплейный блок, свяжитесь со своим дистрибьютором Easy-Laser®.
2. На ваш адрес электронной почты будет выслано письмо с информацией о том, как загрузить файл обновления.
3. Сохраните файл в корневой каталог флэш-накопителя USB или непосредственно на дисплейный блок.

Сохранение файла на флэш-накопитель USB

1. Сохраните загруженный файл лицензии на флэш-накопитель USB.
2. Подключите флэш-накопитель USB к дисплейному блоку.
3. Выберите  и , чтобы открыть экран «Лицензия».



4. Выберите  для поиска лицензий.
5. Чтобы импортировать лицензию, нажмите кнопку .

Настройка беспроводного подключения

Технология беспроводной связи позволяет осуществлять обмен данными между блоком индикации и детектором без проводов.

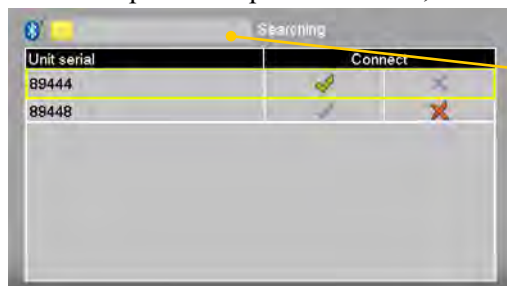


Некоторые детекторы имеют встроенную возможность беспроводного подключения; другие оснащены отдельным блоком, который подсоединяют к детектору. *Дополнительные сведения приведены в разделе «Технические данные».*

Настройка

Настройка необходима только в случае добавления новых блоков в список устройств.

1. Чтобы открыть окно беспроводных подключений, нажмите кнопку
2. Для поиска блоков нажмите кнопку
3. На экране отобразятся блоки, к которым можно подключиться.



Поиск блоков беспроводной связи

4. Выберите блок, к которому нужно подключиться, и нажмите кнопку . Этот блок будет автоматически подключен при запуске программы измерений.
5. Чтобы сохранить изменения и закрыть экран, нажмите кнопку .
6. Запустите программу измерений. Блок индикации подключится к выбранному блоку. В процессе установки соединения левый светодиодный индикатор будет мигать синим цветом; после установки соединения он будет постоянно светиться синим.
7. Значок в строке состояния указывает количество подключенных блоков беспроводной связи.



Подключен один блок



Функциональные кнопки




	Вернуться на панель управления с сохранением изменений таблицы.
	Искать блоки беспроводной связи.
	Отменить поиск. Используется, если блок уже найден.
	Удалить блок из списка.
	Подключить блок. Этот блок будет автоматически подключен при запуске программы измерений.
	Отключить блок. Этот блок останется в списке.

Примечание!

Не используйте одновременно кабель и блок беспроводной связи.

Используйте только один блок беспроводной связи

Многие наши системы оснащаются двумя измерительными блоками. В некоторых случаях может потребоваться использовать только один из блоков в паре с лазерным излучателем. По умолчанию для обоих модулей установлен режим «Подключить ». Если для неиспользуемого модуля установлен режим «Подключить », система будет пытаться установить с ним соединение, даже если модуль не присоединен.

1. Подключите блок беспроводной связи к детектору.
2. Чтобы открыть окно беспроводных подключений, нажмите кнопку .
3. Выберите режим  для блока, который планируете использовать.
4. Убедитесь, что для других блоков выбран режим .
5. Запустите программу измерений.

Блок индикации подключится к выбранному модулю. Это может занять несколько минут.

Примечание!

Отсоединяйте блок беспроводной связи от измерительного блока, прежде чем укладывать оборудование в чехол для переноски. В подключенном состоянии блок беспроводной связи будет разряжать батарею измерительного блока.

Сведения об устройстве беспроводной связи

Данное устройство содержит

FCC ID: PVH0946

IC: 5325A-0946

Данное устройство соответствует требованиям Части 15 Правил Американской государственной комиссии по коммуникациям.

При работе устройства должны соблюдаться следующие условия:

- (1) данное устройство не должно создавать вредных помех; и
- (2) данное устройство должно выдерживать любые внешние помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе устройства.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Подготовка к работе

Перед началом измерения необходимо проверить выполнение нескольких условий, чтобы обеспечить правильность и точность измерений.

- Обеспечьте необходимые условия окружающей среды, в которой будут проводиться измерения. Яркий солнечный свет, световая сигнализация, вибрация и колебания температуры могут повлиять на результаты измерений.
- Убедитесь в том, что поверхности объектов чистые.
- Обеспечьте устойчивость фундамента машины.
- Убедитесь в отсутствии люфтов и зазоров в подшипниках.



Величины

Показывает непосредственные значения из блоков S и M.



Горизонтально

Для выравнивания машин, установленных горизонтально.



9-12-3. Показания регистрируются в положениях на 9, 12, 3 часа.



EasyTurn™. Показания регистрируются в пределах 40°.



Вертикально

Для выравнивания машин, установленных вертикально.



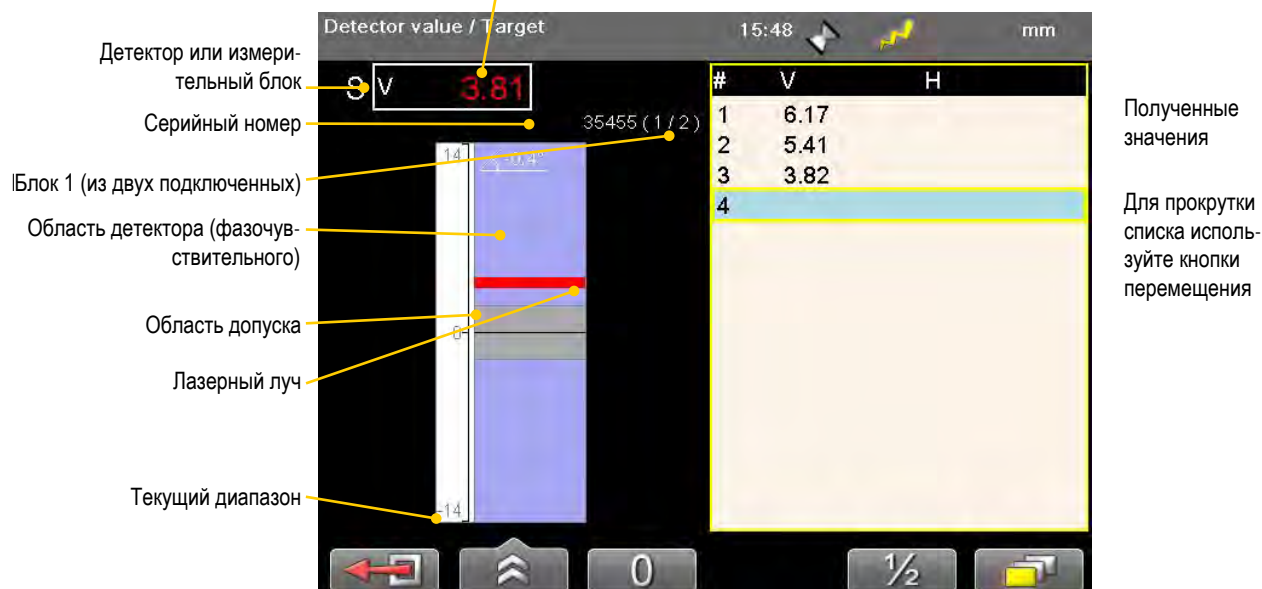
Мягкая опора

ПРОГРАММА «ЗНАЧЕНИЯ»

V 0.00
H 0.00

С помощью программы «Значения» можно просматривать непосредственные показания детекторов. По умолчанию отображаются мишень и таблица. Для регистрации значений нажмите ОК.



Непосредственные показания по вертикали



Функциональные кнопки

	Назад. Выйти из программы.
	Открыть панель управления. Также см. раздел «Дисплейный блок» > «Панель управления».
	Задать допуск. См. следующую страницу.
	Масштабирование. См. следующую страницу.
	Сохранить файл. Также см. раздел «Дисплейный блок» > «Работа с файлом с результатами измерений».
	Также см. раздел «Автоматическая запись».
	Удалить полученные значения.
	Печать результатов измерения на термографическом принтере (поставляется отдельно).
	Обнуление. Установка текущего значения на ноль.
	Половина. Половина отображаемого значения.
	Абсолютное значение. Вернуть абсолютное значение. Функция активируется только после обнуления или получения половины отображаемого значения.
	Представления. Выбор способа представления значений. Для переключения между двумя и более детекторами в случае, когда отображается только одна мишень, используйте кнопки перемещения «вправо» и «влево».

Допуск

1. Для установки допуска выберите  и .

Предусмотрена возможность устанавливать разные допуски для вертикального и горизонтального направлений.

2. Для перехода между полями ввода и изменения значений допусков используйте кнопки перемещения.

3. Нажмите **ОК**.

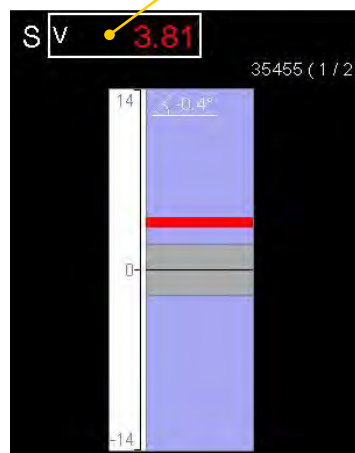
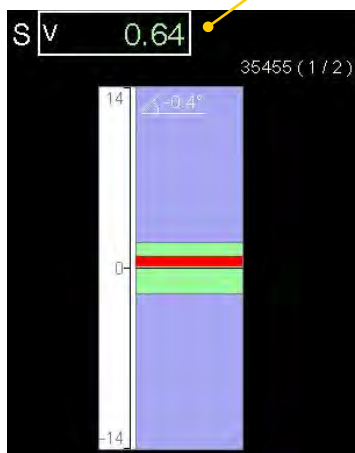
Select tolerance. Press OK to save.

Tolerance - mm



Vertical	Horizontal
2	2

При нахождении в пределах допуска непосредственные значения и отметка отображаются зеленым цветом

При выходе за пределы допуска непосредственные значения отображаются красным цветом.



Масштабирование

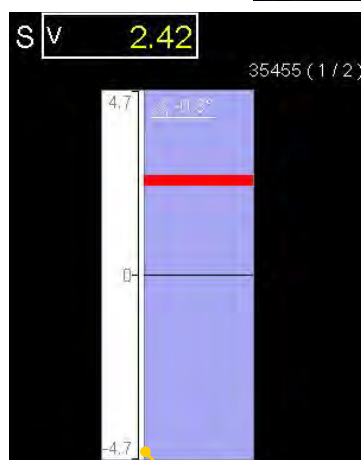
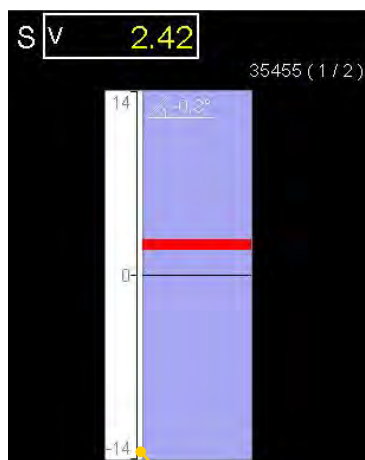
1. Для масштабирования нажмите  и .

2. Выберите коэффициент масштабирования в пределах от 1 до 5. Для увеличения и уменьшения этого значения используйте кнопки перемещения.

3. Нажмите **ОК**.

Select zoom factor. Press OK to save.

Zoom factor: 2 X



Представление по умолчанию

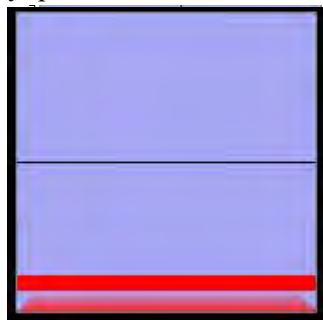
Значение коэффициента масштабирования установлено на 3

Примечание.

Блок серии М можно использовать в качестве детектора совместно с лазерным излучателем. Не используйте блок серии S для выполнения данной задачи.

Предупреждение о приближении к краю

Когда лазерный луч проходит близко от края, для этого края отображается предупреждение. В течение этого времени зарегистрировать значение невозможно.

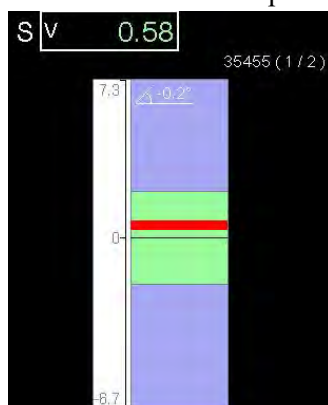


Нулевое значение или половина отображаемого значения

Половина значения

Для вычисления половины отображаемого значения выберите $\frac{1}{2}$.

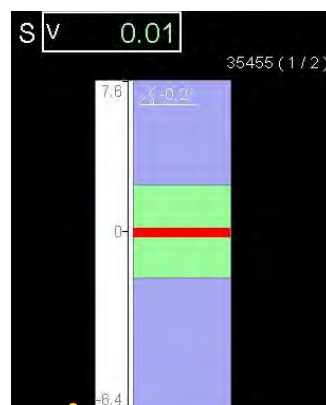
Нулевая точка PSD перемещается на половину расстояния к линии лазера.



Нулевое значение

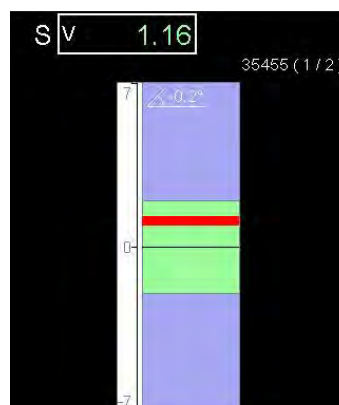
Для обнуления отображаемого значения выберите 0.

Нулевая линия PSD перемещается к линии лазера.



Абсолютные значения

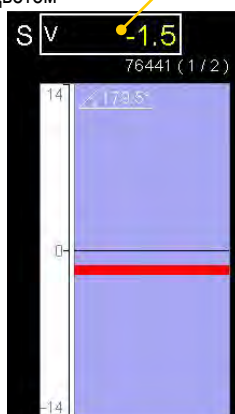
Чтобы вернуться к абсолютному значению, выберите $\frac{1}{4}$. Нулевая линия PSD (фазочувствительного детектора) возвращается к центру PSD.



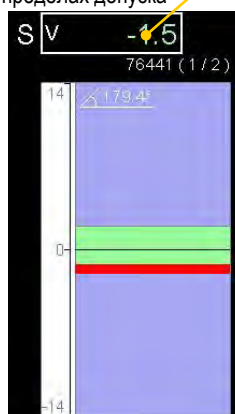
Обратите внимание на изменение текущего диапазона

Непосредственные значения — цветовая маркировка

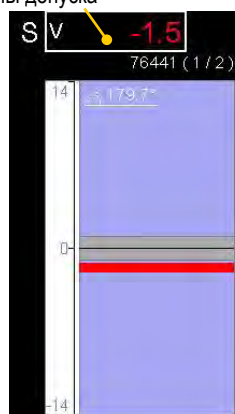
Непосредственные значения обычно отображаются желтым цветом



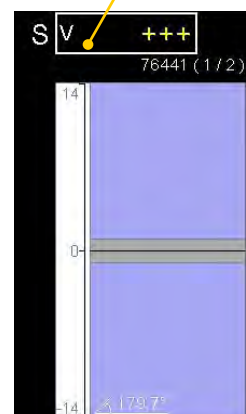
Отображение зеленым цветом при нахождении значений в пределах допуска



Отображение красным цветом при выходе значений за пределы допуска



Потеря сигнала, например прекращение подачи лазерного луча

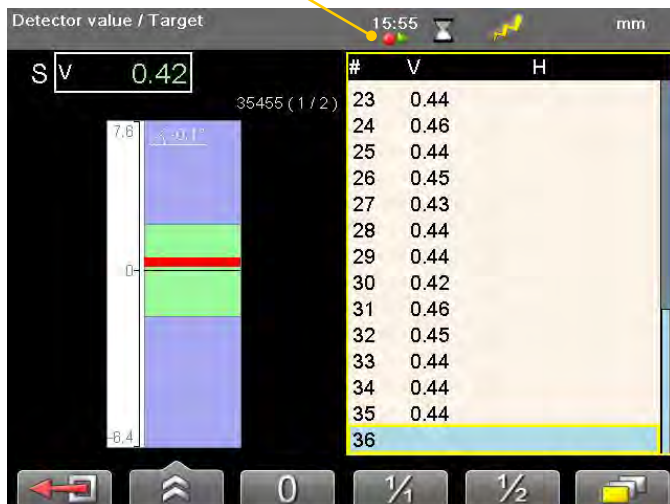
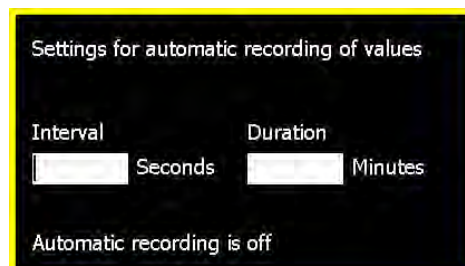


Автоматическая запись

В программе «Значения» можно выполнить автоматическую запись значений. Эта функция очень полезна в случаях, когда, к примеру, необходимо зарегистрировать значения на протяжении более длительного периода времени.

1. Для начала автоматической записи выберите и .
2. Задайте интервал.
3. Нажмите кнопку «вправо».
4. Задайте длительность.
5. Нажмите **ОК**. Начнется запись. За процессом ее выполнения можно наблюдать на экране.

Этот значок указывает на то, что выполняется запись данных



Представления

Можно выбрать способ представления текущих значений. По умолчанию отображаются мишень и таблица, но можно выбрать представление, в котором будет отображаться, к примеру, только таблица.

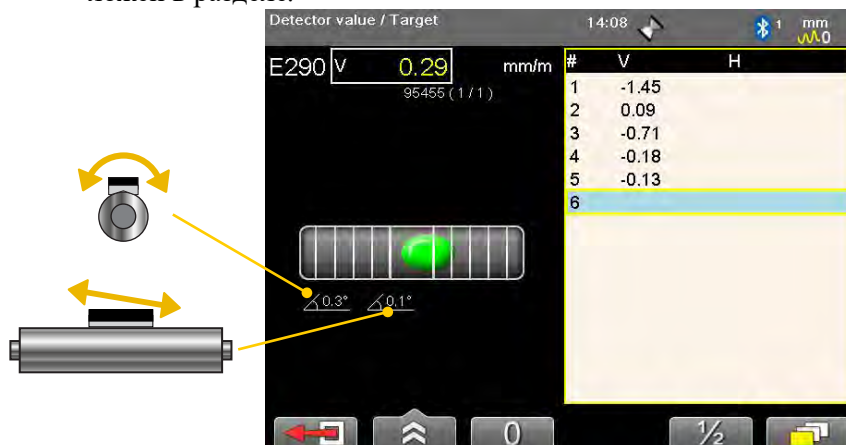
Для просмотра различных вариантов представления выберите (см. изображение ниже).

Примечание!

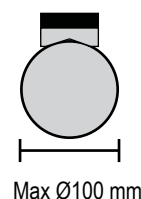
Для переключения между двумя и более детекторами в случае, когда отображается только одна мишень, используйте кнопки перемещения «вправо» и «влево».

Прецизионный уровень E290 (дополнительное оборудование)

Порядок подключения прецизионного уровня с помощью Блок беспроводной связи изложен в разделе.






При измерении параметров вала с помощью прецизионного уровня рекомендуется, чтобы диаметр вала не превышал 100 мм.

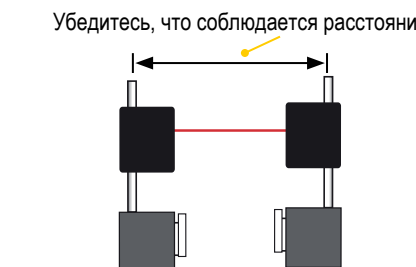


Проверка калибровки

С помощью программы «Значения» можно проверить, попадают ли показания детекторов в заданные диапазоны допуска.

Быстрая проверка

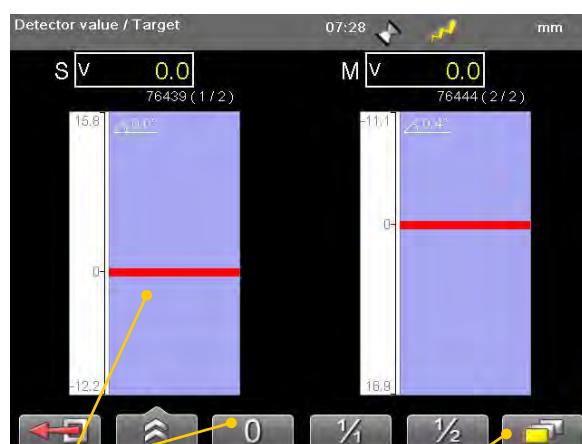
1. Установите для допуска значение 0,01 мм.
2. Выберите  и отобразите целевые значения для блоков М и S.
3. Выберите , чтобы обнулить заданное значение.
4. Поднимите блок М на 1 мм, установив подкладку под магнитное основание. Показания блока М должны соответствовать перемещению с допуском 1 % (0,01 мм ± 1 разряд).
5. Уберите подкладку из-под блока М.
6. Выберите , чтобы обнулить заданное значение.
7. Обозначьте расположение детектора меткой.
8. Установите подкладку под магнитное основание блока S. Показания блока S должны соответствовать перемещению с допуском 1 % (0,01 мм ± 1 разряд).



Переместите блоки параллельно на известное расстояние. Подложите подкладку толщиной ровно 1 мм

Примечание!


Толщина подкладки должна составлять ровно 1 мм. В этом примере проверяется только блок М.

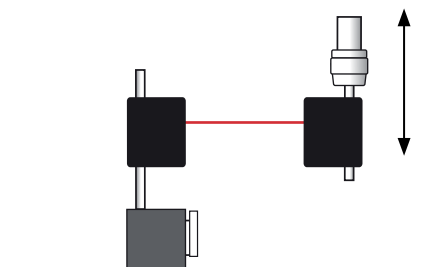


Обнулить заданное значение

Отображает оба целевых значения.

Проверка точности

1. Закрепите один блок в станке.
2. Выберите , чтобы обнулить заданное значение.
3. Переместите блоки на известное расстояние, перемещая шпиндель станка.
4. Показания закрепленного блока должны соответствовать перемещению с допуском 1 % (0,01 мм ± 1 разряд).



Примечание!

В этом примере проверяется только блок, закрепленный в станке.

ГОРИЗОНТАЛЬНОСТЬ



Для машин с горизонтальным креплением.

Выберите один из перечисленных ниже методов измерения.



EasyTurn™

Начать измерение можно в любой точке поворота. Три положения для измерения можно зарегистрировать с интервалом 20°. По умолчанию показан метод EasyTurn™.

См. раздел “EasyTurn™” на стр 31.



9-12-3

Положения для измерения регистрируются в точках на 9, 12, 3 часа. Инклинометры не используются.

“9-12-3” на стр 31.

Примечание!

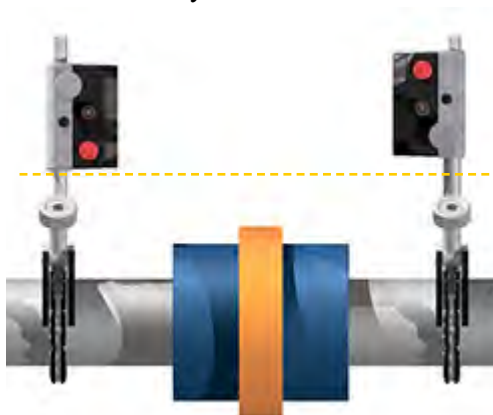
Измерения, выполненные с помощью более старых версий программы центровки горизонтальных машин, открываются в старой версии программы. Дополнительные сведения о предыдущих версиях программы см. в соответствующих руководствах.

Последовательность выполнения работ



Установка блоков

1. Установите блок S на неподвижную часть машины, а блок М — на движущуюся часть машины.
2. Установите блоки друг напротив друга. Убедитесь, что они находятся примерно под одним углом.



Необходимо установить измерительные блоки со смещением (см. рисунок).

Беспроводная связь

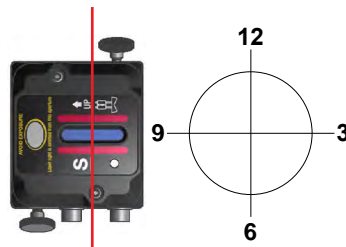
Блок индикации поддерживает технологию беспроводной связи, которая позволяет передавать данные на блок индикации без использования кабелей.

Регулировка измерительных блоков

Установите измерительные блоки на стержнях и убедитесь, что они расположены примерно под одним и тем же углом поворота. Необходимо установить измерительные блоки со смещением (см. рисунок). Также убедитесь, что регулировочная ручка перемещается в обоих направлениях.

Изображение измерительных блоков для системы E530.

1. Установите измерительные блоки в положение на 9 часов. Направьте лазерный луч в центры обеих мишеней. Для перемещения детекторов на стержнях используйте регулировочные ручки.



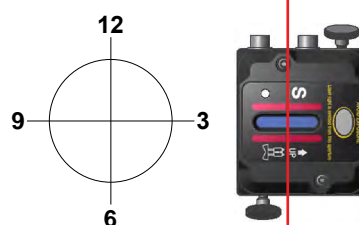
2. Проверните вал на 180°. Нанесите отметку на стержень или на машину на половину расстояния между лазерным лучом и центром обеих мишеней.



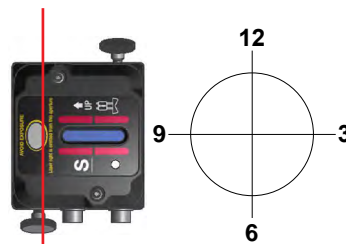
3. Переместите лазерные лучи на половину расстояния к центрам мишеней. Для перемещения детекторов на стержнях используйте регулировочные ручки.



4. Регулируйте положение движущейся части машины до тех пор, пока лазерный луч не попадет в центры обеих мишеней.




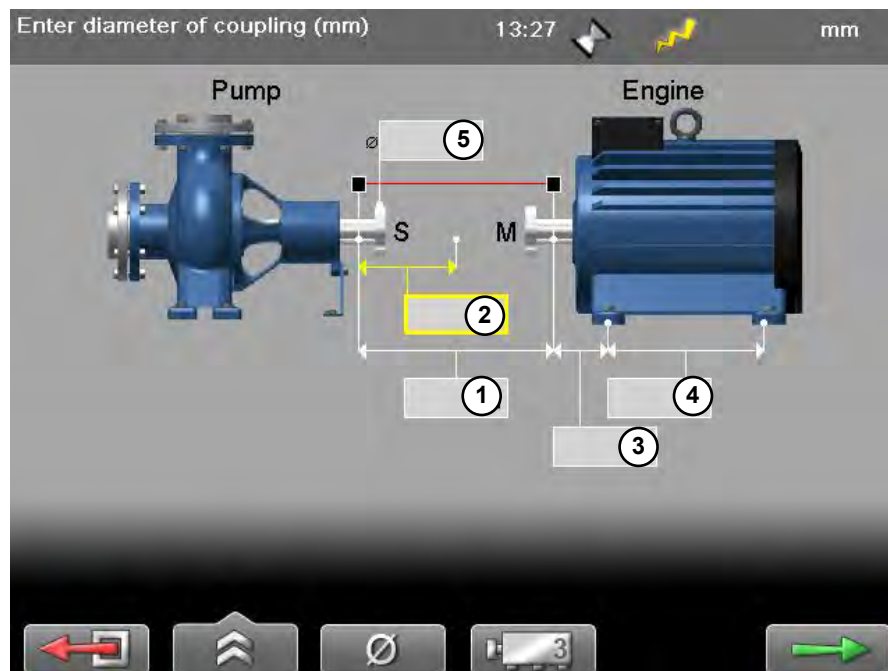
5. Проверните вал на 180°. Убедитесь, что оба лазерных луча попали в мишени. Если этого не случилось, повторите действия 3—5.




Проверните валы до положения на 12 часов. Повторите все действия для регулировки по вертикали.








Ввод значений расстояний

Подтвердите все расстояния с помощью значка .



- ① Расстояние между блоками S и M. Измеряется между стержнями.
- ② Расстояние между блоком S и центром муфты.
- ③ Расстояние между блоком M и первой парой ножек.
- ④ Расстояние между первой и второй парами ножек.
- ⑤ Диаметр муфты. Необязательный параметр. Для активации этого поля выберите .

Функциональные кнопки

	Выйти из программы.
	 «Панель управления» на стр 15.  См. раздел «Компенсация теплового расширения» Поправка на тепловое расширение» на стр 40.
	Диаметр. Нажмите эту кнопку, чтобы ввести диаметр муфты. Это необходимо, если результат измерения должен основываться на зазоре муфты, а не угловом смещении.
	Служит для добавления еще одной пары ножек.
	Переход на экран результатов.

Измерение с помощью Easy Turn™

Подготовка к работе

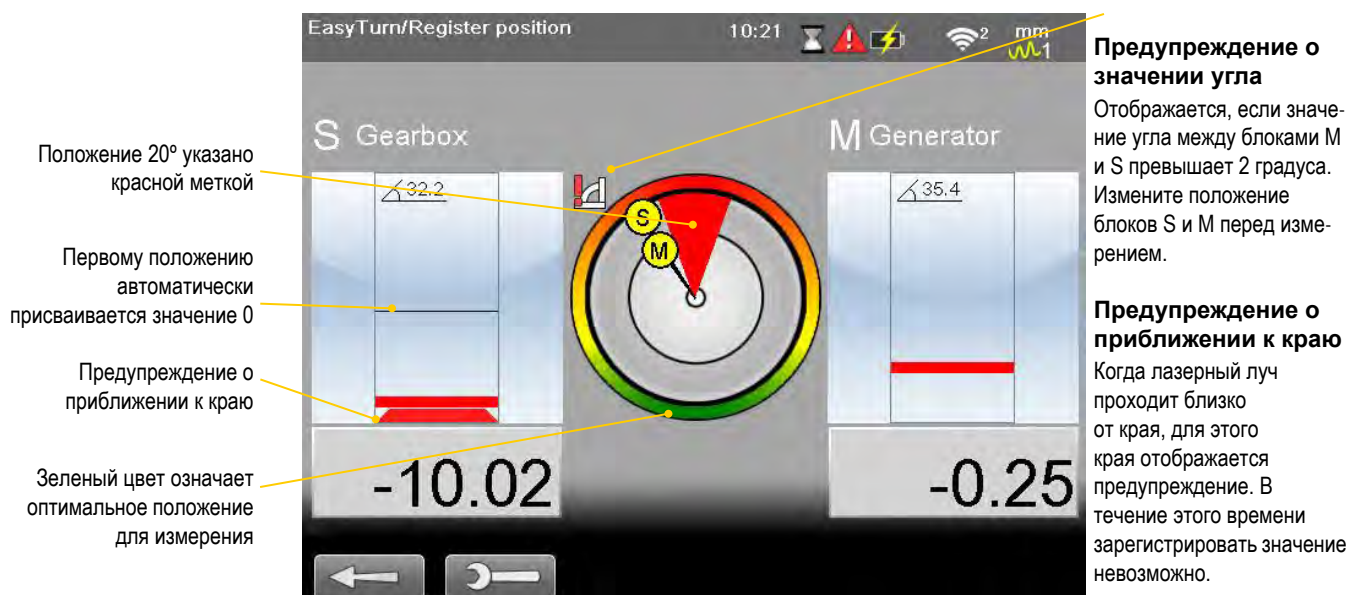
Следуйте инструкциям по подготовке, приведенным на предыдущих страницах.

1. Установите измерительные блоки.
2. Введите значения расстояний и подтвердите каждое из них нажатием кнопки **ОК**.
3. При необходимости выполните предварительное выравнивание.
4. При необходимости выполните проверку мягкой опоры.

Измерение

Измерения можно проводить с интервалом 40° между точками. Однако для получения более точных результатов расстояния между точками должны быть как можно больше. Цвет обозначает оптимальные положения для измерения.

1. Направьте лазерные лучи в центры мишеней. При необходимости отрегулируйте положение блоков на стержнях, а затем используйте регулировочные ручки лазеров.
2. Чтобы зарегистрировать первое положение, нажмите кнопку . Первому положению автоматически присваивается значение 0. Отобразится красная метка.
3. Поверните валы на 20° (положение указано красной меткой).
4. Чтобы зарегистрировать второе положение, нажмите кнопку .
5. Поверните валы в положения, указанные красной меткой.
6. Чтобы зарегистрировать третье положение, нажмите кнопку . Откроется экран результатов и регулировки.



Функциональные кнопки

	Назад. Измерение в предыдущем положении или возврат на экран «Расстояние».
	“Панель управления” на стр. 15.
	Переключение на метод EasyTurn™.
	Переключение на метод 9-12-3.
	Переключение на метод горизонтального многоточечного измерения.
	См. раздел “МЯГКАЯ ОПОРА (SOFTFOOT)” на стр. 45.






Измерение по методу 9-12-3

Подготовка к работе

Следуйте инструкциям по подготовке, приведенным на предыдущих страницах.

1. Установите измерительные блоки.
2. Введите значения расстояний и подтвердите каждое из них нажатием кнопки **ОК**.
3. При необходимости выполните предварительное выравнивание.
4. При необходимости выполните проверку мягкой опоры.

Измерение








1. Чтобы переключиться на метод 9-12-3, выберите  и .
2. Направьте лазерные лучи в центры мишеней. При необходимости отрегулируйте положение блоков на стержнях, а затем используйте регулировочные ручки лазеров.
3. Проверните валы до положения на 9 часов.
4. Чтобы зарегистрировать первое положение, нажмите кнопку . Первому положению автоматически присваивается значение 0.
5. Проверните валы до положения на 12 часов.
6. Чтобы зарегистрировать второе положение, нажмите кнопку .
7. Проверните валы до положения на 3 часа.
8. Чтобы зарегистрировать третье положение, нажмите кнопку . Откроется экран результатов и регулировки.



Предупреждение о приближении к краю

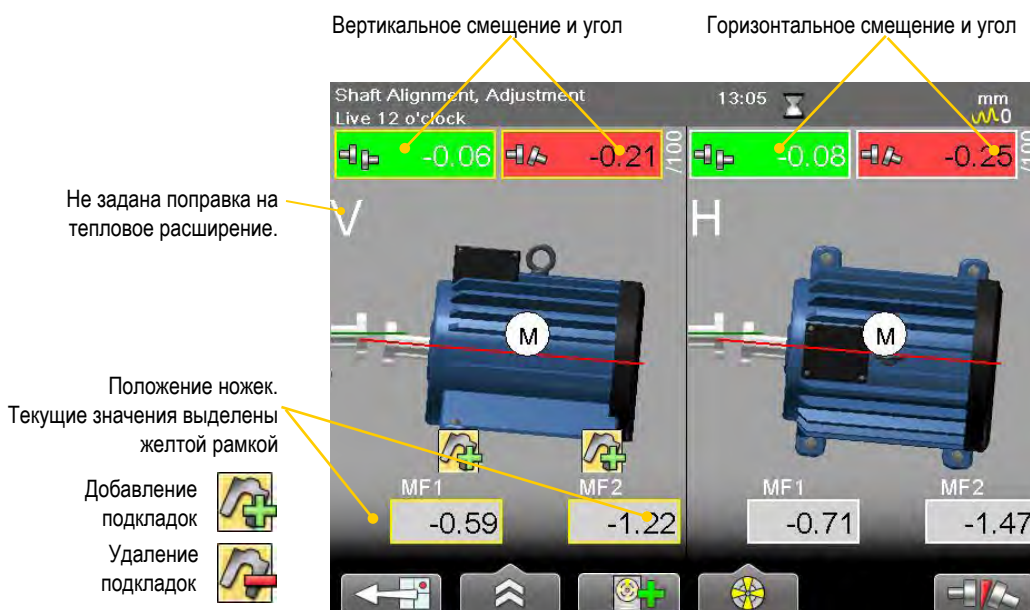
Когда лазерный луч проходит близко от края, для этого края отображается предупреждение. В течение этого времени зарегистрировать значение невозможно.

Функциональные кнопки

	Назад. Измерение в предыдущем положении или возврат на экран «Расстояние».
	“Панель управления” на стр. 15.
	 Переключение на метод EasyTurn™.
	 Переключение на метод 9-12-3.
	 Переключение на метод горизонтального многоточечного измерения.
	См. раздел “МЯГКАЯ ОПОРА (SOFTFOOT)” на стр. 45.

Результат и регулировка

На экране отображаются значения смещений и углов, а также положение ножек. Горизонтальное и вертикальное направления меняются сразу же, что упрощает регулировку машины. Значения в пределах допуска отображаются зеленым цветом.



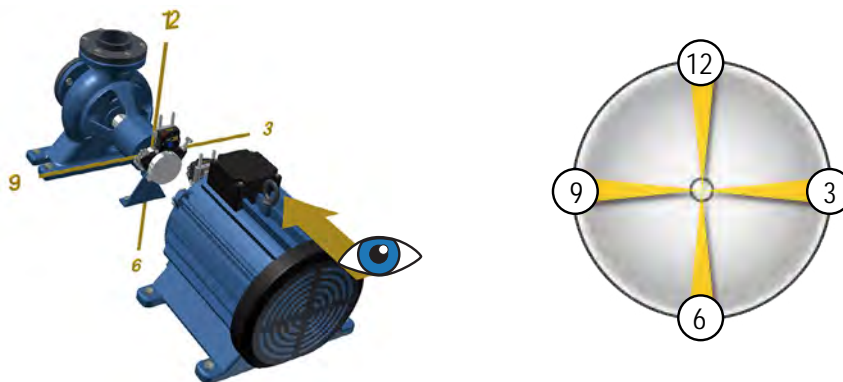
Функциональные кнопки

	Возврат на экран измерений.
	<ul style="list-style-type: none"> "Панель управления" на стр. 15. "Работа с файлом с результатами измерений" на стр. 11 См. раздел "Допуск" на стр. 41. "Поправка на тепловое расширение" на стр. 40 RefLock, блокировка ножек. Внимание! Недоступно для системы E420. Показать мишень. Эта функция позволяет быстро узнать, в какое место мишени попадает лазерный луч и как расположены измерительные блоки. Печать результатов измерения на термографическом принтере (поставляется отдельно). Функция становится активной после открытия сохраненного файла с результатами измерения. Изменение значений расстояний. Чтобы подтвердить изменения, нажмите кнопку ОК. После этого будет выполнен перерасчет результата.
	Кнопка переключения. Показать или скрыть индикатор положения.
	См. раздел "Непосредственные значения" на стр. 38.
	Кнопка переключения. Переключение между отображением зазора и угловой ошибки на 100 мм. Эта функция работает, только если задан диаметр муфты.

Непосредственные значения

При регистрации значений необходимо смотреть на неподвижную часть машины со стороны движущейся части. Ниже показаны положения для измерительных блоков, вид со стороны движущейся части машины.

Непосредственные значения выделяются желтой рамкой.

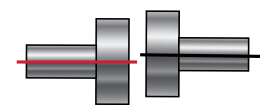


Если смотреть на неподвижную часть машины (S) со стороны движущейся части (M), направление горизонтально влево будет соответствовать направлению в измерительных программах.

Значения смещения и угла

Значения смещения и угла указывают, насколько хорошо машина выровнена в месте соединения. Данные значения приводятся для горизонтального и вертикального направлений.

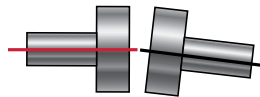
Эти значения должны быть в пределах допуска.



Осевое смещение

Центральные линии двух осей не являются концентрическими, а расположены параллельно. Эти линии проходят через центры частей соединения.

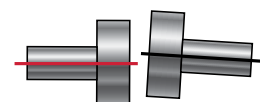
В этом примере показано положительное значение смещения.



Угловое смещение

Центральные линии двух осей не являются параллельными.

В этом примере показано отрицательное значение угла.



Осевое и угловое смещение

Смещение часто является сочетанием осевого и углового смещения.

Отображение текущих значений для методов EasyTurn™ и многоточечного измерения

Инклинометр позволяет отображать текущие значения измерений на всех углах.

	Показывать непосредственные значения под любым углом.
	Отображение непосредственных значений определяется инклинометром.

Отображение текущих значений для метода 9-12-3


Инклинометр не используется. Можно вручную задать расположение измерительных блоков.

Чтобы отобразить варианты просмотра непосредственных значений, выберите


	Принудительная установка в положение на 6 часов.
	Принудительная установка в положение на 12 часов.
	Принудительная установка в положение на 3 часа.
	Принудительная установка в положение на 9 часов.

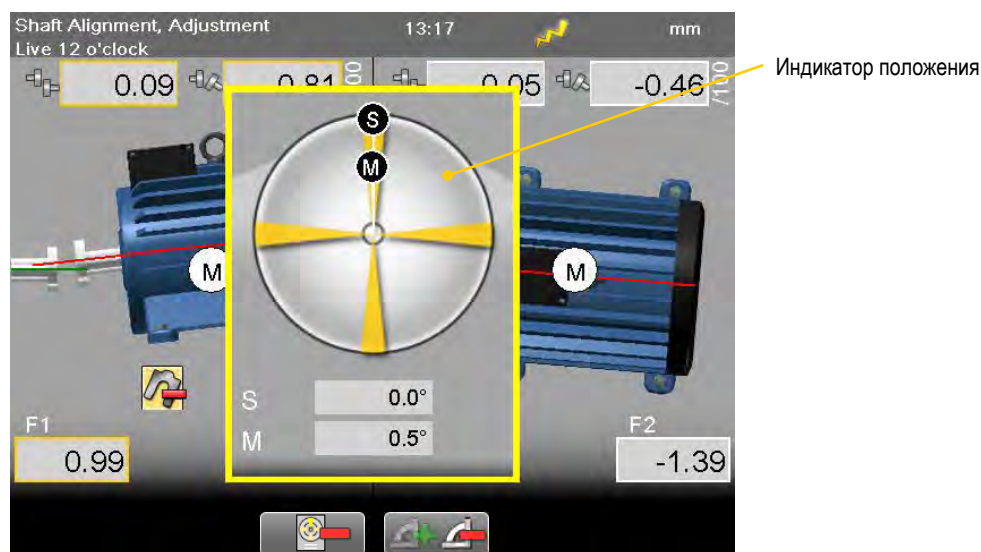
Регулировка

При необходимости отрегулируйте положение машины.






1. Отрегулируйте положение машины, используя прокладки в соответствии с положением ножек по вертикали.
2. Отрегулируйте поперечное положение машины в соответствии с непосредственными значениями по горизонтали.
3. Затяните болты крепления ножек.
4. Для повторного измерения выберите .

Индикатор положения

Чтобы выполнить регулировку, необходимо установить измерительные блоки в текущие положения (9, 12, 3 или 6 часов). Чтобы показать или скрыть индикатор положения, выберите .



Функциональные кнопки

	Кнопка переключения. Отображение или скрытие индикатора положения.
	
	Кнопка переключения. Чтобы автоматически отображать индикатор положения при перемещении измерительных блоков, выберите  .
	Доступно только после измерения с помощью EasyTurn.



Сохранение

Результаты измерений можно сохранить, а затем открыть и продолжить работу с ними. При повторном сохранении результатов они **не** перезаписывают предыдущую версию.

”Работа с файлом с результатами измерений” на стр. 11.

Поправка на тепловое расширение

При эксплуатации оборудование подвергается воздействию различных факторов и сил. Наиболее частым из этих явлений является изменение температуры машины, которое в результате приводит к увеличению размера вала. Этот процесс называется тепловым расширением. В качестве поправки на тепловое расширение вводятся значения поправки на холодное состояние.

На экране результатов и расстояний выберите  и . Отобразится экран «Тепловое расширение».

Пример

Холодную машину может потребоваться разместить немного ниже, чтобы компенсировать тепловое расширение. В этом примере предполагается, что тепловое расширение оставляет +5 мм в **НАГРЕТОМ** состоянии. В связи с этим компенсация составляет -5 мм в **ХОЛОДНОМ** состоянии.

1 До теплового расширения.

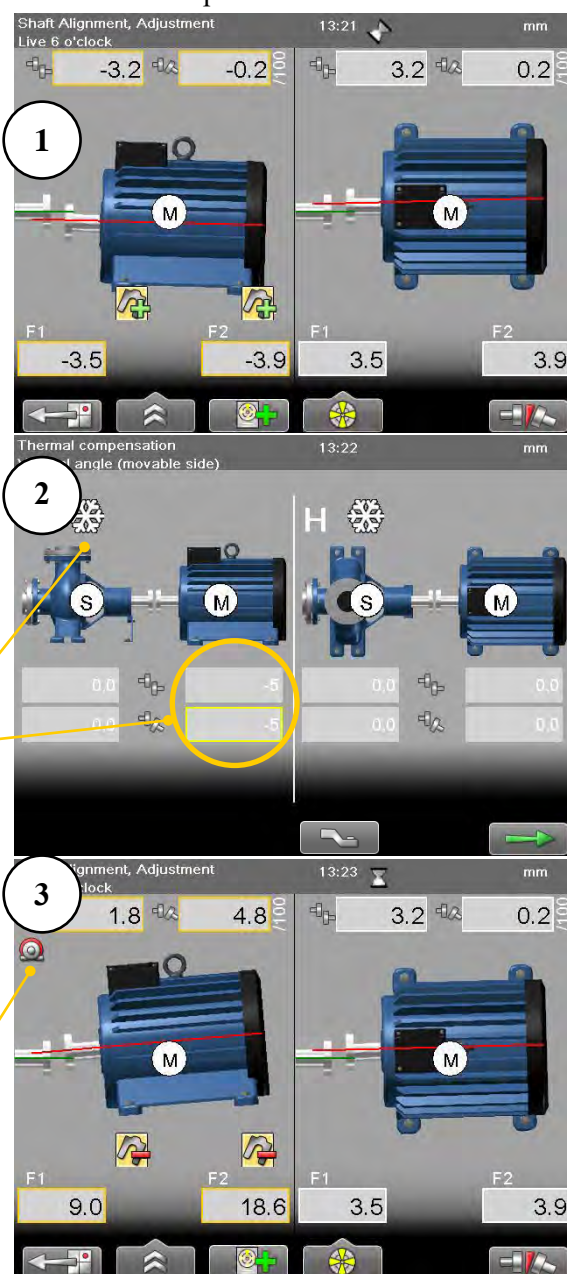
2 Установка теплового расширения.

Указывает на то, что значения поправок заданы для «холодного» (отключенного) состояния.

Вертикальное смещение и угол для движущейся части машины.

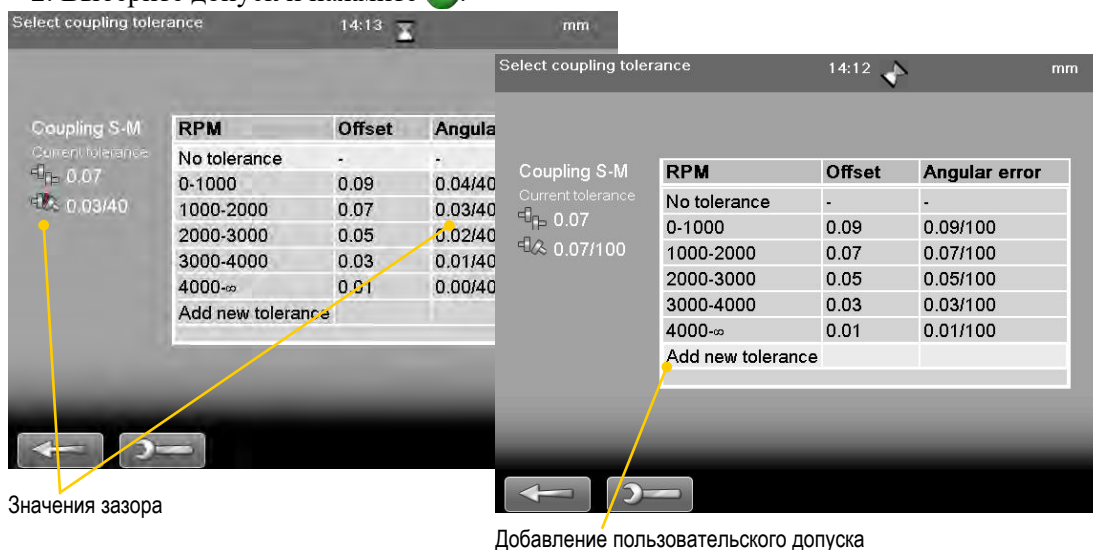
3 Тепловое расширение задано. После ввода величины теплового расширения и возврата к экрану результатов значения изменятся. При нагревании машины тепловое расширение приводит к идеальному выравниванию ее деталей.

Указывает на то, что поправка на тепловое расширение задана.







Допуск

1. Нажмите  и . Отобразится окно ввода допуска.
2. Выберите допуск и нажмите .





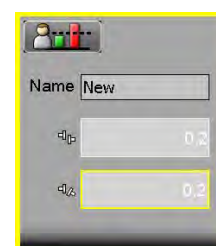
Функциональные кнопки

	Заккрытие экрана допуска.
	“Панель управления” на стр. 15.
	Изменение заданного пользователем допуска.
	Удаление заданного пользователем допуска.

Добавление допуска

В систему можно добавить собственные параметры допуска.

1. Выберите строку «Добавить допуск». Нажмите .
2. Введите название и значение допуска.
3. Нажмите . Новый допуск будет добавлен в список.



Допуск на экране результатов

Значения допусков отображаются на экране результатов.

Зеленый цвет указывает на то, что значения попадают в пределы допуска.

Красный цвет указывает на то, что значения находятся вне пределов допуска.

Таблица допусков

Требования к величине смещения определяются частотой вращения валов. Представленная ниже таблица может использоваться в качестве руководства, если производитель оборудования не предоставил собственных рекомендаций относительно допусков.

Величины допусков устанавливаются на максимально допустимые значения отклонений от точных значений, без учета того, должно ли это значение быть равным нулю, или должна ли вводиться поправка на тепловое расширение.

Осевое смещение

об/мин,	Отлично		Приемлемое состояние	
	мил	мм	мил	мм
0000-1000	3,0	0,07	5,0	0,13
1000-2000	2,0	0,05	4,0	0,10
2000-3000	1,5	0,03	3,0	0,07
3000-4000	1,0	0,02	2,0	0,04
4000-5000	0,5	0,01	1,5	0,03
5000-6000	<0,5	<0,01	<1,5	<0,03

Угловое смещение

об/мин,	Отлично		Приемлемое состояние	
	мил/дюйм	мм/100 мм	мил/дюйм	мм/100 мм
0000-1000	0,6	0,06	1,0	0,10
1000-2000	0,5	0,05	0,8	0,08
2000-3000	0,4	0,04	0,7	0,07
3000-4000	0,3	0,03	0,6	0,06
4000-5000	0,2	0,02	0,5	0,05
5000-6000	0,1	0,01	0,4	0,04

Чем выше частота вращения оборудования, тем больше должен быть допуск. Приемлемые значения допусков используются для повторного выравнивания оборудования, которое не является критически важным. На новом и критически важном оборудовании выравнивание всегда должно проводиться с соблюдением допусков из графы «Отлично».

Примечание!

Значения в этих таблицах являются базовыми. Для многих машин необходимо выполнить очень точную регулировку, даже если они работают на низких оборотах. Пример: редукторы.

МЯГКАЯ ОПОРА (SOFTFOOT)






Чтобы убедиться в том, что машина стоит одинаково устойчиво на всех ножках, проверьте мягкую опору. Эффект мягкой опоры может быть угловым и/или параллельным (см. изображение).





Ниже перечислены возможные причины эффекта мягкой опоры.

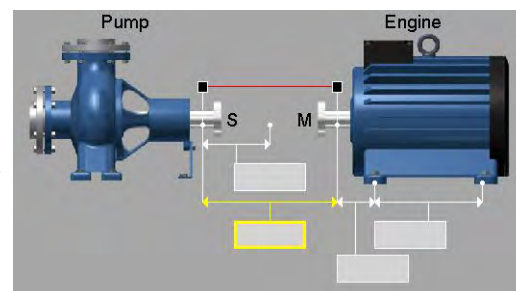
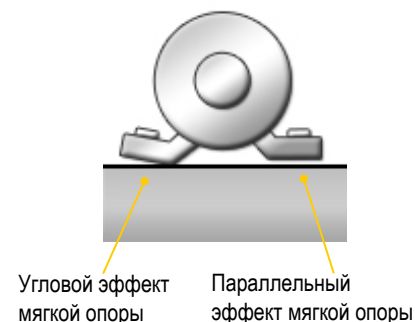
- Искривление основания машины.
- Искривление или повреждение ножек машины.
- Неправильное количество подкладок под ножкой машины.
- Грязь или другие посторонние материалы под ножкой машины.

Запуск функции проверки мягкой опоры из меню главного вала





1. Нажмите  и .
2. Введите значения расстояний.
3. Чтобы продолжить, выберите .

Запуск функции проверки мягкой опоры из программы центровки горизонтальных машин

1. Чтобы открыть программу центровки горизонтальных машин, выберите  и .
2. Введите значения расстояний. Подтвердите каждое из значений расстояний, нажав . Чтобы выполнить проверку мягкой опоры, нужно ввести значения расстояний между парами ножек. Отобразится экран измерения.
3. Выберите . Функция проверки мягкой опоры активна только до регистрации точек измерения.



Функциональные кнопки

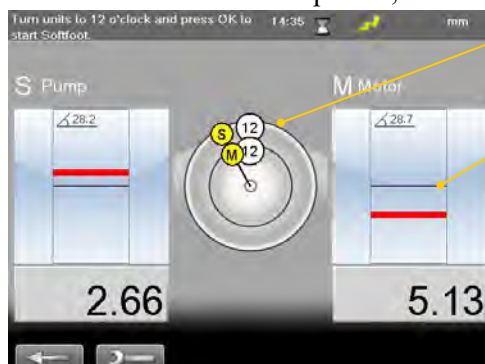
	Выйти из программы.
	См. раздел «Панель управления» на стр. 47.
	Служит для добавления еще одной пары ножек.
	Переход на экран результатов. Функция становится активной после ввода значений расстояний.

Фильтр мягкой опоры

При измерении мягкой опоры фильтр детектора повышается на три единицы (максимальный фильтр 7). При измерении с фильтром выше 7, это значение не изменяется. После завершения измерения мягкой опоры значение предыдущее фильтра восстанавливается.

Измерение мягкой опоры

1. Затяните все болты крепления ножек.
2. Проверните измерительные блоки до положения на 12 часов.
3. Направьте лазерные лучи в центры мишеней. При необходимости отрегулируйте положение блоков на стержнях, а затем используйте регулировочные ручки лазеров.



Проверните измерительные блоки до положения на 12 часов.

Направьте лазерный луч в центр мишени.

4. Нажмите . Отобразится экран измерения мягкой опоры. Первый болт выделяется желтой рамкой.
5. Ослабьте и снова затяните первый болт.
6. Нажмите кнопку для регистрации значения.
7. Зафиксируйте значения для всех четырех ножек. Отобразится результат измерений.
8. Подложите прокладку под ножку с наибольшей амплитудой движения.
9. Выполните проверку мягкой опоры снова.

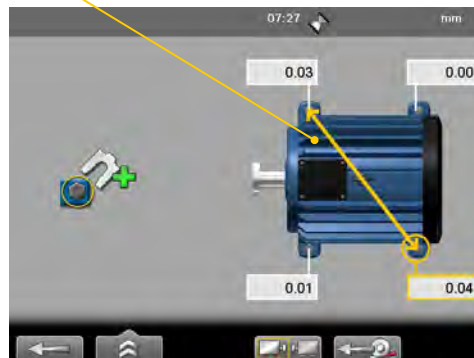
Измерение:

Прежде чем регистрировать значение, ослабьте и снова затяните болт.



Результат:

Стрелка указывает на наклон машины в этом направлении.



Примечание!

Если ножка с наибольшей амплитудой движения расположена напротив ножки с наименьшей амплитудой движения, стандартная мягкая опора не подойдет, придется проверить фундамент.

Функциональные кнопки




	Выход из программы измерения мягкой опоры.
	См. раздел «Панель управления» на стр. 14.
	Сохранение. Эта функция доступна только при запуске программы измерения мягкой опоры из главного меню.
	Обнуление значения для выбранной ножки.
	Кнопка переключения машины. Чтобы проверить мягкую опору, необходимо задать расстояния между парами ножек. При необходимости открывается экран ввода расстояния. <i>Недоступно для системы E420.</i>
	Повторное измерение мягкой опоры.
	Переход на экран измерений (эта функция доступна только при запуске программы центровки горизонтальных машин).

ВЕРТИКАЛЬНОСТЬ

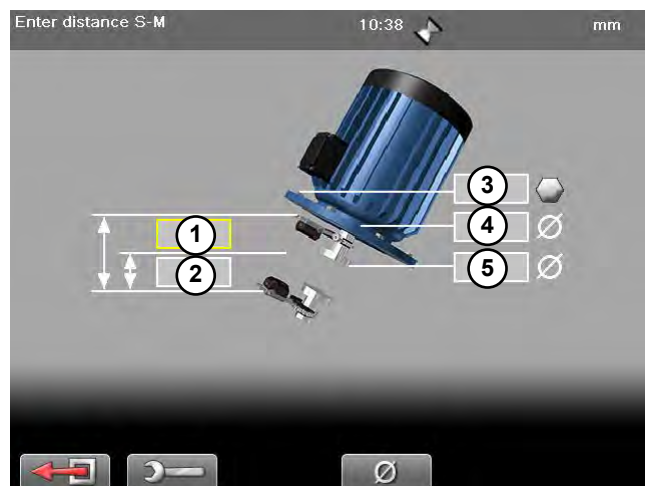



Программа «Вертикальность» служит для выравнивания деталей вертикальных или смонтированных на фланцах машин.

Подготовка к работе





1. Установите блок М на движущуюся часть машины, а блок S — на неподвижную часть машины.
2. Выберите  и  для запуска программы «Вертикальность».
3. Введите значения расстояний. Подтвердите каждое из значений расстояний, нажав .

Если у вас есть сканер штрихкодов, просто отсканируйте штрихкод, и все данные о машине будут считаны. Также см. раздел «Дисплейный блок» > «Работа с файлом с результатами измерений».






- 1 Расстояние между блоками S и M. Измеряется между стержнями. **Обязательный параметр.**
- 2 Расстояние между блоком S и центром муфты. **Обязательный параметр.**
- 3 Количество болтов (4, 6 или 8 шт.).
- 4 Диаметр окружности центров болтов.
- 5 Диаметр муфты. Чтобы активировать поле ввода, выберите .

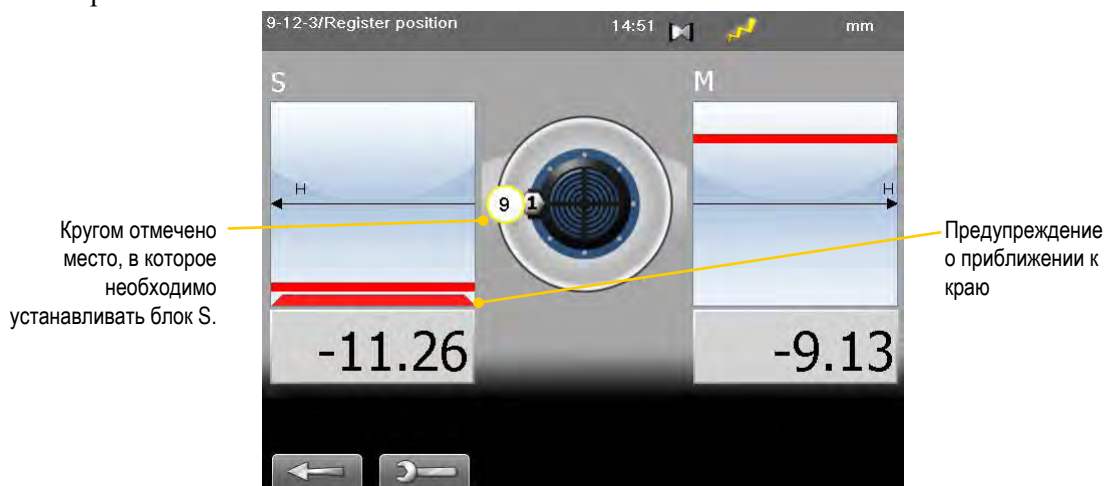
Функциональные кнопки

	Выйти из программы.
	Открыть панель управления.
	Выберите этот пункт для ввода диаметра муфты.
	Переход на экран результатов.

Измерение

В программе «Вертикальность» используется метод измерения 9-12-3.

1. Установите блоки в положение на 9 часов, возле первого болта. Убедитесь, что также есть возможность установить блоки в положения на 12 и 3 часа.
2. Чтобы зарегистрировать первое положение, нажмите кнопку . Первому положению автоматически присваивается значение 0.
3. Поверните блоки до положения на 12 часов.
4. Для регистрации положения нажмите кнопку .
5. Поверните блоки до положения на 3 часа.
6. Для регистрации положения нажмите кнопку . Отобразится результат измерений.



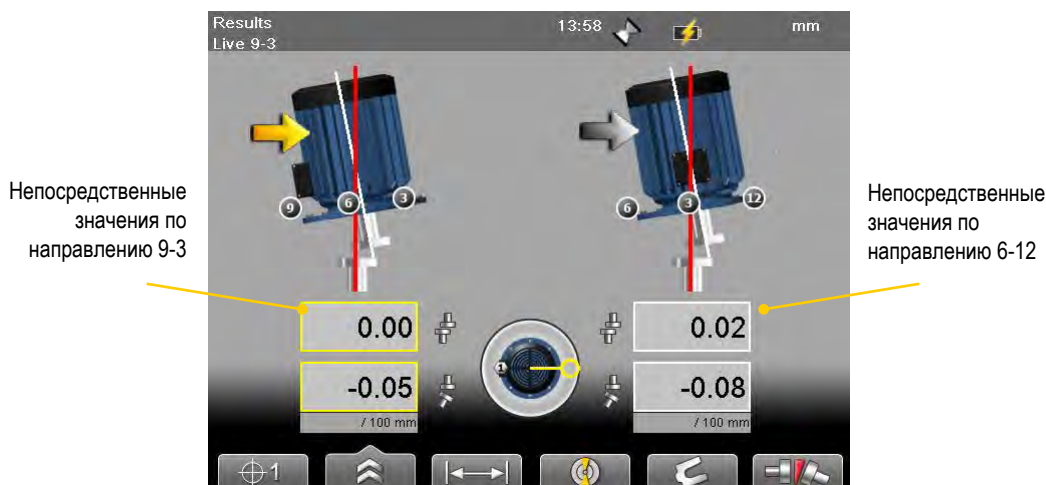
Предупреждение о приближении к краю

Когда лазерный луч проходит близко от края, для этого края отображается предупреждение. В течение этого времени зарегистрировать значение невозможно.





Результат

Результат измерения отображается в виде поперечного осевого смещения муфты и угловой ошибки между валами.

















Непосредственные значения

Значения могут отображаться в виде непосредственных по двум направлениям:

- Непосредственные значения по направлению 9-3.
Выберите  и установите измерительные блоки в положение на 3 часа.
- Непосредственные значения по направлению 6-12.
Выберите  и установите измерительные блоки в положение на 12 часов.



Функциональные кнопки

	Назад
	Дополнительно. Выберите для отображения подменю.
	Открыть панель управления.
	Сохранить файл.
	Задать допуск.
	Показать мишень. Эта функция позволяет быстро узнать, в какое место мишени попадает лазерный луч и как расположены измерительные блоки.
	Печать результатов измерения на термографическом принтере (поставляется отдельно).
	Скорректировать значения расстояний. Чтобы подтвердить изменения, нажмите кнопку  . После этого будет выполнен перерасчет результата.
 	Кнопка переключения. Переключение между режимами отображения непосредственных значений в направлениях 9-3 и 6-12.
	См. раздел «Результат измерения с прокладками» на следующей странице.
 	Кнопка переключения. Переключение между отображением зазора и отображением угловой ошибки на 100 мм. Эта функция активна только в том случае, если задан диаметр муфты.

Экран «Результат измерения с прокладками»

Для просмотра этого экрана необходимо ввести значения количества болтов и диаметра окружности центров болтов.



1. Выберите , чтобы открыть экран «Результат измерения с прокладками». Значения не являются непосредственными.
2. Произведите считывание значений. Болт, который находится в наивысшем положении, отображается со значением 0.00. Значения ниже нуля указывают на то, что болт находится слишком низко и требует установки прокладок.
3. Выберите  для возврата к экрану результатов.

Примечание!

После установки прокладок на машину проведите повторные измерения, начиная с положения на 9 часов, для обновления всех результатов измерения.

Регулировка положения машины

1. Сравните значение осевого и углового смещений со значениями допусков.
2. Если требуется регулировка углового смещения, сначала установите прокладки на машину, затем отрегулируйте осевое смещение.
3. Затяните болты и проведите повторные измерения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Система Easy-Laser® E420 Shaft, номер по каталогу 12-0745.



В состав комплектной системы входят перечисленные ниже компоненты

1	Измерительный блок М
1	Измерительный блок S
1	Дисплейный блок
2	Кронштейны для вала с цепями
1	Набор стержней 4 x 60 мм, 4 x 120 мм [4,72", 2,36"]
1	Рулетка 3 м
1	Зарядное устройство (100—240 В перем. тока)
1	Зарядный кабель-разветвитель для сети постоянного тока
1	Разъем пост. тока к USB-адаптеру для зарядки
1	Краткое справочное руководство
1	USB-накопитель с руководствами и программным обеспечением EasyLink™ для ПК
1	Футляр для переноски

Система

Относительная влажность	10—95 %
Полная масса системы	6,3 кг
Футляр для переноски	Ш x В x Г: 500 x 415 x 170 мм

Дисплейный блок E53

№ по каталогу 12-0748

Дисплейный блок позволяет с помощью пошаговых инструкций выполнять измерения, а также сохранять и анализировать результаты.



Дисплейный блок	
Тип дисплея/размер	Цветной экран VGA размером 5,7 дюйма со светодиодной подсветкой
Разрешение	0,001 мм
Встроенная батарея (стационарная)	Литий-ионная, перезаряжаемая с повышенным ресурсом
Продолжительность работы	Прибл. 30 часов (при обычном цикле работы)
Температурный диапазон	-10...+50 °C
Разъемы	USB A, зарядное устройство
Беспроводная связь	Встроенный модуль беспроводной связи класса I.
Внутреннее запоминающее устройство	Возможность сохранения более 2000 результатов измерений
Функции справки	Калькулятор, преобразователь
Защита окружающей среды	IP-класс 65
Материал корпуса	PC/ABS + TPE
Габаритные размеры	Ш x В x Г: 250 x 175 x 63 мм
Вес (без батарей)	910 г
Рабочая температура: от	-10 до +50 °C
Высота над уровнем моря:	0–2000 м
Предназначена для применения вне помещений (степень загрязнения 4)	
Кабели	
Зарядный кабель (разветвитель)	Длина 1 м
Кронштейны и другие принадлежности	
Кронштейны для валов	Тип: V-образное крепление для цепи, ширина 18 мм. Диаметры валов: 20—450 мм Материал: анодированный алюминий
Стержни	Длина: 120 мм, 60 мм (удлиняемые) Материал: нержавеющая сталь
Программное обеспечение EasyLink™ для работы с базами данных на ПК	
Минимальные требования	Windows® XP, Windows® Vista или Windows® 7. Для обработки экспортируемых данных на компьютере должно быть установлено приложение Excel 2003 или более поздней версии

Внимание!

Также см. раздел «ДИСПЛЕЙНЫЙ БЛОК» на стр. 5.

Измерительные блоки

№ по каталогу 12-0746

№ по каталогу 12-0747



1. Нажмите кнопку включения.
2. Установите соединение (см. раздел «Перезагрузка дисплейного блока» на стр. 5). Блок будет искать доступное соединение в течение пяти минут, после чего выключится.

При потере соединения устройства пытаются восстановить его в течение десяти минут, после чего автоматически выключаются.

Измерительные блоки	
Тип детектора	True PSD 20 мм
Беспроводная связь	Встроенный модуль беспроводной связи класса I. (выходная мощность радиосигнала: не более 11 дБ(м), частота: 2,402–2,480 ГГц)
Продолжительность работы	~3 ч
Разрешение	0,01 мм
Погрешность измерения	$\pm 5 \mu\text{m} \pm 1\%$
Диапазон измерения	До 3 м
Тип лазера	Диодный лазер
Длина волны лазера	635–670 нм
Класс безопасности лазера	Класс 2
Выходная мощность лазера	СРЕДНЯЯ МОЩНОСТЬ < 0,6 мВт. ЭНЕРГИЯ ИМПУЛЬСА < 8 нДж. ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ИМПУЛЬСА 4–6 мкс.
Электронные инклинометры	Разрешение: 0,1°
Тепловые датчики	-20–60 °C
Материал корпуса	Анодированный алюминий/пластмасса ABS (акрилонитрилбутадиенстирол)
Габаритные размеры	Ш x В x Г: 69,0 x 61,5 x 41,5 мм
Масса	176 г
Защита окружающей среды	IP-класс 65
Рабочая температура: от	-10 до +50 °C
Высота над уровнем моря:	0–2000 м
Предназначена для применения вне помещений (степень загрязнения 4)	

Зарядное устройство

Номер по каталогу 03-1243

Также требуется кабель питания для подключения к сетевой розетке. Выберите этот кабель в зависимости от страны применения.

- Можно использовать только зарядное устройство, поставленное компанией Easy-Laser.
- Запрещено использовать поврежденное зарядное устройство или кабель питания; это опасно. Поврежденное зарядное устройство следует заменить на новое.



Входное напряжение	100–240 В перем. тока, 50 или 60 Гц
Выходное напряжение	12 В пост. тока, 2 А
Шнуры питания в наличии	Для США, Европейского союза, Великобритании, Австралии
Влажность	8–90 % (при хранении: 5—95 %)
Рабочая температура	0–40 °C (температура хранения: от –25 до +70 °C)
Высота над уровнем моря	0–2000 м
Только для применения внутри помещений (степень загрязнения 2)	